Honeywell

TrueDRY DH65

Dehumidification System

PROFESSIONAL INSTALLATION GUIDE

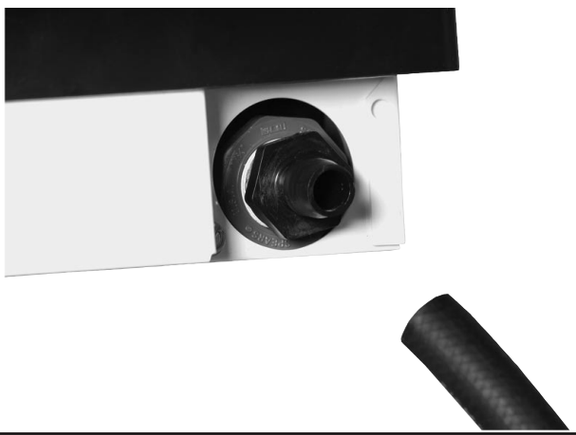
1 Assemble



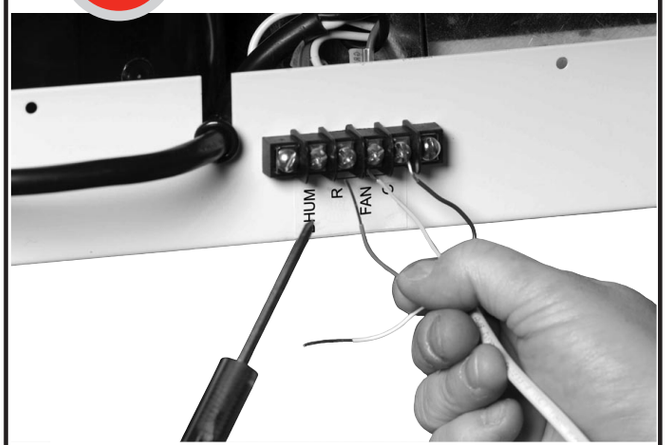
2 Duct



3 Plumb



4 Wire



Must be installed by a trained, experienced technician

Read these instructions carefully. Failure to follow these instructions can damage the product or cause a hazardous condition.

69-2089EFS-08

Table of Contents

About your new dehumidifier

Maintaining ideal humidity 1
Setting the controls 2
Specifications 3

Installation

List of tools and supplies 4
Choosing a location 5
Ducting 5
Plumbing 6
Terminal Descriptions 6
Wiring 7
Checkout 8

Maintenance

Cleaning 9
Troubleshooting 11
Parts List 12
Warranty 13

- Do not install TrueDRY DH65's exhaust end without ducting.
- TrueDRY DH65 is designed to be installed indoors in a space that is protected from rain and flooding.
- Install the unit with space to access the front panel for maintenance and service.
- Avoid directing the discharge air at people, or over the water in pool areas.
- If used near a pool or spa, be certain there is no chance the unit could fall into the water or be splashed, and that it is plugged into a ground fault interrupt (GFI) outlet.
- To ensure quiet operation, do not place the device directly on the structural supports of the home.
- A drain pan must be placed under the unit if installed above a living area or above an area where water leakage could cause damage.

Need Help?

For assistance with this product please visit **http://yourhome.honeywell.com**
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**

Read and save these instructions.

® U.S. Registered Trademark.
Copyright © 2008 Honeywell International Inc. All rights reserved.

69-2089EFS_D.indd 2 9/22/2008 10:02:27 AM

About the TrueDRY DH65 Dehumidifier

The Honeywell TrueDRY DH65 ensures the home is maintained at proper humidity levels through its high performance and efficiency.



Benefits

- Removes up to 65 pints of water from the indoor air.
- Built-in humidity control requires no additional wiring to an external control. Just plug in and go! Choice of external control options also available for centrally ducted control.
- Feedback on operation and maintenance provided via intuitive on-board LED light interface.

Maintaining Ideal Humidity

Dew points and relative humidity (RH) affect the way your body senses heat. Higher humidity levels cause the air to feel much hotter than the actual temperature. When maintained properly, your cooling equipment may not run as much because dehumidified air feels cooler in the summer.

WHAT THE AIR FEELS LIKE

HOW HOT THE HEAT-HUMIDITY COMBINATION MAKES IT FEEL.
EXAMPLE: AIR AT 90ºF WITH 50% RH FEELS LIKE 96ºF TO THE HUMAN BODY!

RELATIVE HUMIDITY (PERCENTAGE)

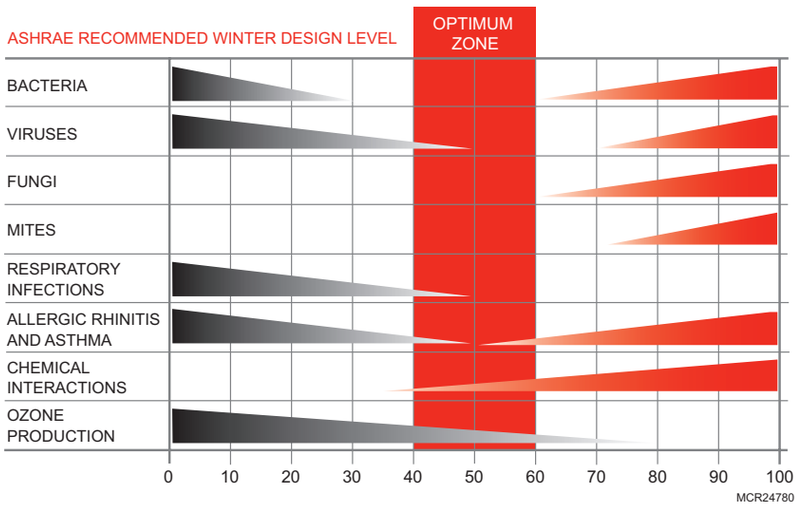
AIR TEMPERATURE (DEGREES FAHRENHEIT)	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
100	91	93	95	97	99	101	104	107	110	115	120	126	132	138	144						
95	87	88	90	91	93	94	96	98	101	104	107	110	114	118	124	130	136				
90	83	84	85	86	87	88	90	91	93	95	96	98	100	102	106	109	113	117	122		
85	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	93	95	97	99	102	105	108
80	73	74	75	76	77	77	78	79	79	80	81	81	82	83	85	86	86	87	88	89	91
75	69	69	70	71	72	72	73	73	74	74	75	75	76	76	77	77	78	78	79	79	80
70	64	64	65	65	66	66	67	67	68	68	69	69	70	70	70	71	71	71	71	71	72

EXTREME DANGER
DANGER
EXTREME CAUTION
CAUTION

SOURCE: TEMPERATURE - HUMIDIY INDEX WAS DERIVED BY R.G. STEADMAN, JOURNAL OF APPLIED METEOROLOGY, JULY 1979. M27328

Ideal humidity is defined by industry experts* as being between 40-60% on an average annual basis. When indoor humidity exceeds 60%, the home is more susceptible to mold and mildew growth. TrueDRY DH65 safeguards against excessive humidity in the home year-round.

**American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers (ASHRAE).*



MCR24780

69-2089EFS_D.indd 1 9/22/2008 10:02:29 AM

Setting the Controls

FAN OPTIONS: Choose to circulate air continuously or only while the dehumidification compressor is on, using the on-board toggle switch. If external fan control is desired, the on-board fan switch must be set to the Fan Auto position.

BUILT-IN HUMIDITY CONTROL: An intuitive 'set and forget' humidistat is built into the TrueDRY DH65 to set the humidity level right on the device. Optional external control wiring is also available. If an external dehumidistat is used, the on-board dehumidification control must be set to the Off position.

CHECK DRAIN PAN: Lights red to indicate the internal float has tripped by a water backup.

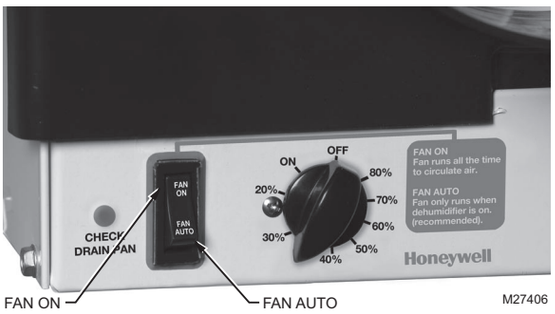


Table 1. Humidity Settings.

Outdoor Temperature		Humidity Setting
Over 100°F	Over 38°C	20%
90°F	32°C	25%
85°F	29°C	30%
80°F	27°C	35%
75°F	24°C	40%
70°F	21°C	50%

Each home may need slightly higher or lower humidity levels than shown in Table 1 because of its unique size, shape, building tightness and materials. These variables play an active role in how indoor humidity fluctuates. Use Table 1 as a starting point, but adjust according to your comfort.

TrueDRY DH65 is bundled with one of the following external controls:



VisionPRO IAQ Total Comfort System (YTH9421C1010)

- Controls both heating/cooling and dehumidification.
- Sensor included for displaying outdoor temperature.
- Intuitive user interface for easy 7-day temperature programming
- Easy-to-read backlit digital display.
- Maintenance and service reminders.
- Controls other indoor air quality equipment when you're ready.



TrueIAQ Digital Control (DG115EZIAQ)

- Automatic adjustments maintain ideal humidity.
- Sensor for displaying outdoor temperature and humidity.
- Shows actual and desired humidity settings.
- Advanced ventilation programming includes economizing and extreme condition shutdown.
- Maintenance and service reminders
- Controls other indoor air quality equipment when you're ready.



Manual Dehumidistat (H8908DSPST) and Automatic Ventilation Controls (W8150A1000)

- Manual humidity control with intuitive comfort settings.
- Integrated humidity chart for accurate control in changing outdoor conditions.
- Automatic W8150 ventilation control to ASHRAE industry code, or for continuous operation.

69-2089EFS_D.indd 2 9/22/2008 10:02:31 AM

Specifications

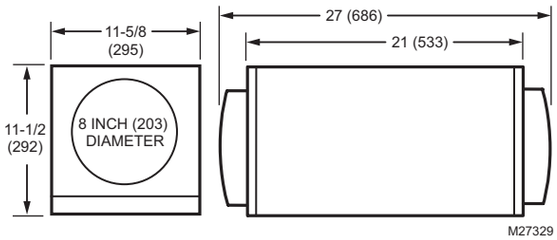
Install TrueDRY DH65 according to National Electric Codes.

Dry-Bulb Temp	Wet-Bulb Temp	Intake Humidity	Capacity (Pints/Day)
80°F	70°F	60% RH	65
70°F	61°F	60% RH	42
60°F	52°F	60% RH	21

Home Size (square ft)	Dehumidifier Capacity Required to Maintain Desired Indoor RH*		
	60% RH Indoor (pints/day)	50% RH Indoor (pints/day)	40% RH Indoor (pints/day)
2080	49–54	55–58	71–78
2600	61–68	65–72	90–97
3120	75–82	79–86	95–110

* Based on extreme climates where outdoor humidity is 70-90% RH. For less extreme climates, larger homes can be adequately served with less capacity. Actual requirements may vary.

Dimensions:



Product weight: 55 lbs
Shipping weight: 65 lbs
Shipping dimensions: 16 in. H x 15 in. W x 31 in. L
Media Filter: MERV 11, 9 in. H x 11 in. W x 1 in. D
Drain connection: 3/4-in. threaded female NPT connection, with attached 3/4-in. male connection.
Duct connections: 8-in. round inlet and outlet. ABS plastic, compatible for connection to rigid or flexible ducting with sheet metal screws and/or tape.
Cabinet: 20 gauge galvanized steel powder-coat painted.
Insulation: R value 1
Compressor: Rotary-style
Refrigerant: R22, 1.0 oz.
Operating Temp Range (outside cabinet): 56ºF-95ºF (13ºC-35ºC)
Operating Humidity Range: 0-99% RH

Airflow versus external static pressure (0–1 in. water pressure) with collars attached

0 in.	160 CFM
0.2 in.	140 CFM
0.4 in.	120 CFM
0.6 in.	100 CFM

Input ratings

- Electrical input voltage: 120VAC, 60 Hz nominal
- Input current: 5.5 amps

Output ratings

- **Power transformer to R/C terminals:** 24VAC, 0.85A
- **Energy Performance:** 2.02 liters per kilowatt hour (KWH)

Standards and approval body requirements

ETL Tested per standard UL 474 ducted dehumidifier.

69-2089EFS_D.indd 3 9/22/2008 10:02:31 AM

Installation Checklist

Tools Required

- 3/8-in. hex drive
- Drill or duct-cutting tool
- Wire stripper/cutter
- Standard screwdriver
- Duct tape
- 8-in. round duct and starter collar
- 18–22 gauge, 5-band thermostat wire
- 1/2-in. diameter drain line (8 ft)
- 1/2-in. drain clamps (quantity 2)

Materials Provided

- Sheet metal screws (quantity 9)
- 8-in. plastic duct collars (quantity 2)

Options:

- 1/2-in. drain p-trap (may be required by local code)
- External humidity control (only one included)
  - Manual dehumidistat (H8908DSPST), Auto Ventilation (W8150A1000)
  - TrueIAQ (DG115EZIAQ)
  - VisionPRO IAQ (YTH9421C1010)



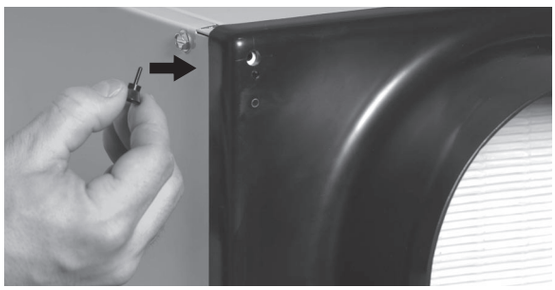
WARNING: Installation must be performed by a qualified service technician and must comply with local codes. Remove power to the device before installing or servicing the device. Failure to connect the device according to these instructions may result in damage to the device or the controls.

WARNING: Exposed internal fan may cause injury. Ducting of the exhaust port is required.

69-2089EFS_D.indd 4 9/22/2008 10:02:32 AM

Install to Fit Your Application

Flex duct is recommended in connecting to the TrueDRY DH65 collars to reduce vibration noise.



M27405

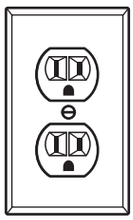
Duct Sizing: Use minimum 8-in. diameter round for duct lengths up to 25 ft. Minimum 10-in. required for lengths longer than 25 ft. Duct branches from the main inlet/exhaust should be minimum 8-in. round for 2-3 branches, and 8-in. round or larger for 4 branches or more.

Isolated Areas: Effective dehumidification may require ducting to isolated or stagnant air flow areas.

WARNING: Exposed internal fan may cause injury. Ducting of the exhaust port is required.

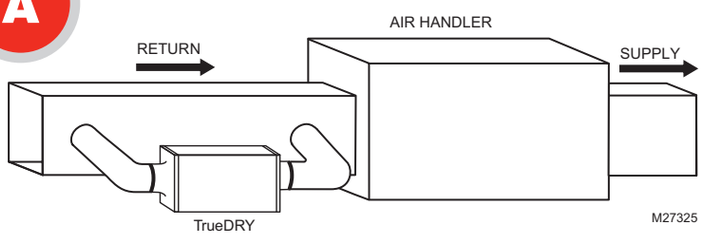
Electrical requirements:

115VAC outlet. Ground fault interrupter (GFI) recommended.



M24745

A Main Return to Main Return

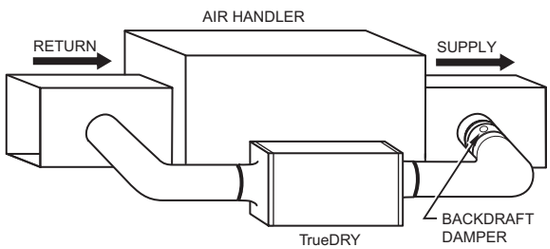


M27325

Ideal when…

- Running TrueDRY DH65 with A/C operation.
- Minimizing discharge air temperature (DAT) increase is preferred.
- Space dictates.

B Main Return to Main Supply

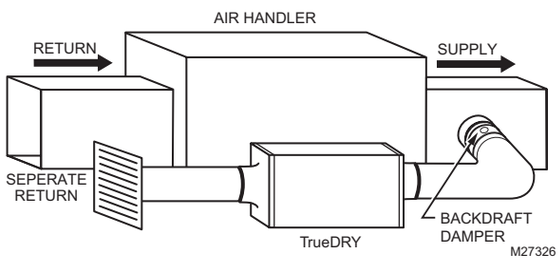


M27324

Ideal when…

- Running TrueDRY DH65 opposite A/C operation. Running with A/C operation requires damper on the exhaust port to minimize backdraft when TrueDRY DH65 is not on but A/C is.
- Minimizing DAT increase is preferred.
- Space dictates.

C Dedicated Return to Main Supply

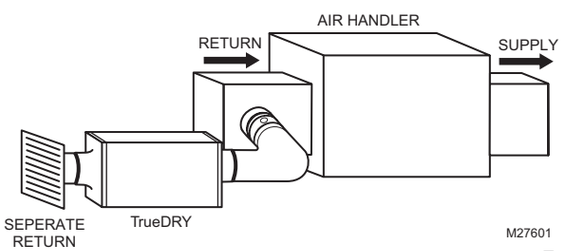


M27326

Ideal when…

- Drying a specific area of the house.
- Running with A/C operation requires backdraft damper on the exhaust port to minimize backdraft when TrueDRY DH65 is not on but A/C is.
- Minimizing DAT increase is preferred.

D Dedicated Return to Main Return



M27601

Ideal when…

- Drying a specific conditioned or unconditioned area, such as attic, basement, or crawl space.
- Running with A/C operation.
- Minimizing DAT is preferred.

69-2089EFS_D.indd 5 9/22/2008 10:02:34 AM

Plumbing



Connect 1/2-in. drain tube to male connection drain outlet. Secure drain tube to connector with hose clamp.

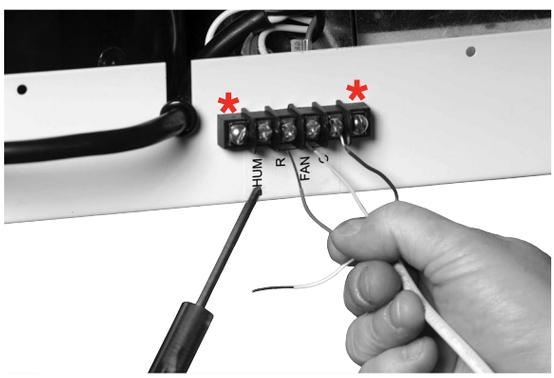
Run drain hose continuously downhill to an approved drain or condensate pump.

Terminal Description

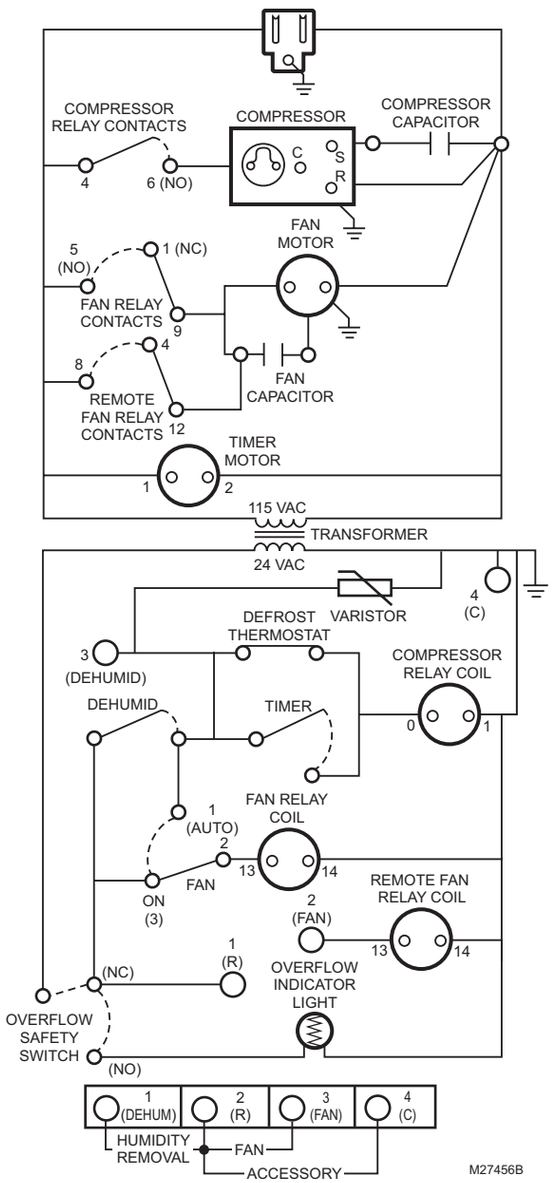
CAUTION: Low-voltage Hazard.
Can cause equipment damage.
Disconnect HVAC equipment before beginning installation.

A four-block wiring terminal is located on the exhaust end of TrueDRY.

* **Note:** Outer screws secure block to TrueDRY DH65. Not for wiring.



DHUM:	Compressor and fan operation for dehumidification.
R:	24V common.
FAN:	Fan activation only for ventilation.
C:	External accessory control (motorized damper, dehumidistat).

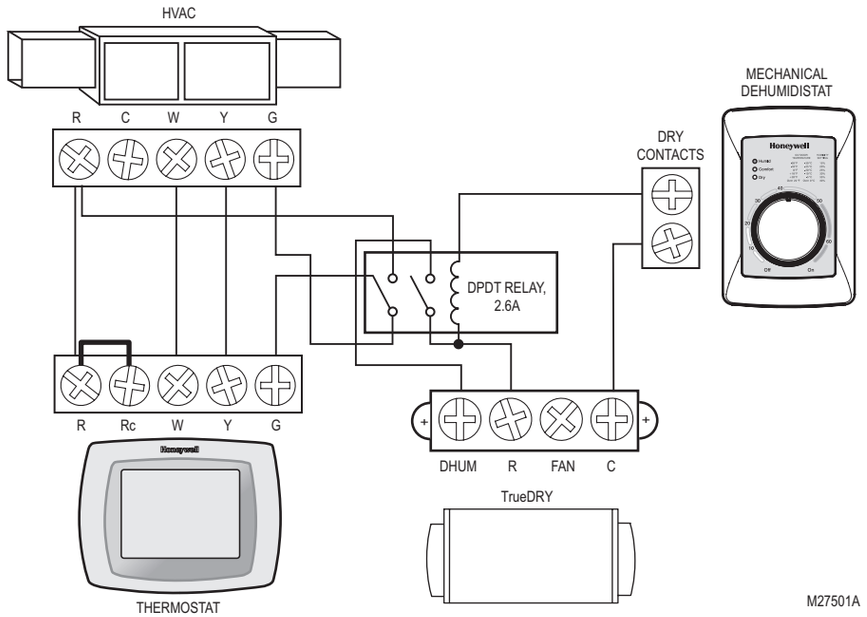


69-2089EFS_D.indd 6 9/22/2008 10:02:35 AM

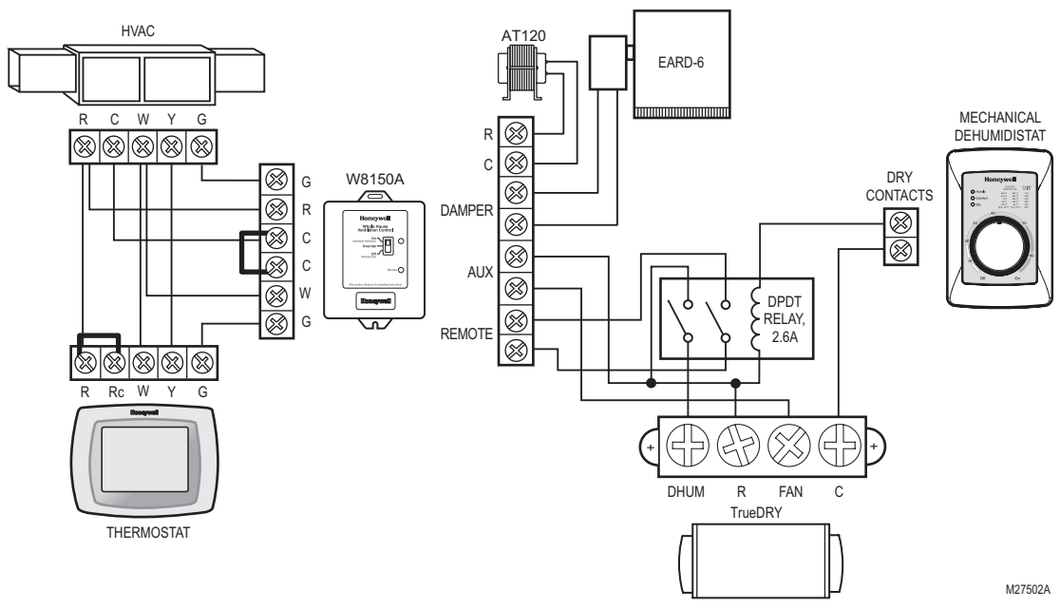
Wiring

Wire the TrueDRY DH65 according to the diagram that applies to your desired operation.

Follow this diagram for ducted operation with an external humidity control.



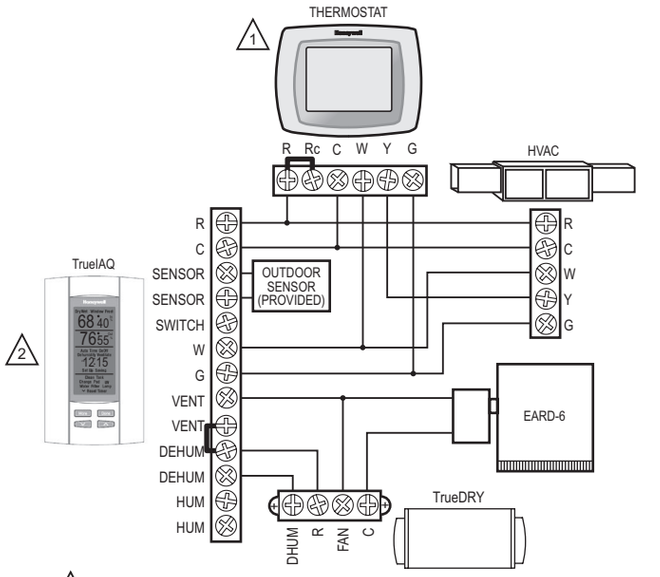
For ducted operation with external humidity and ventilation control, follow this diagram.



69-2089EFS_D.indd 7 9/22/2008 10:02:38 AM

Wiring

Follow this diagram if using TrueDRY DH65 with a powered dehumidistat such as TrueIAQ (DG115EZIAQ).

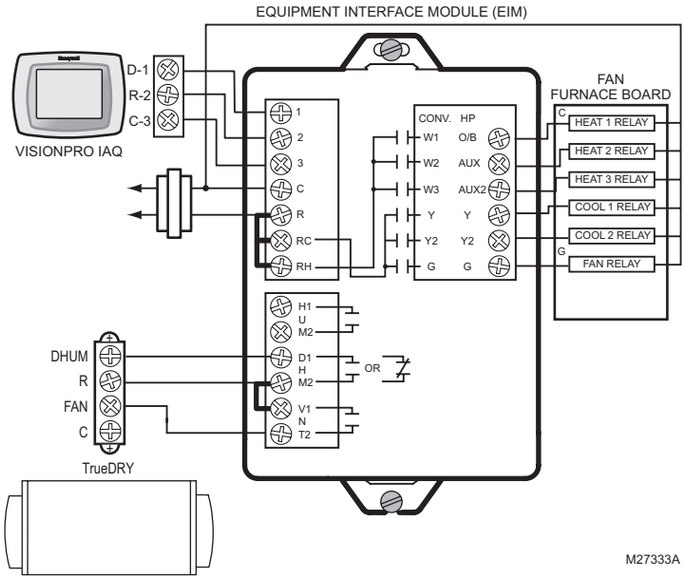


1 IF A THERMOSTAT OTHER THAN A TH5110, TH5220, TH5320, TH6110, TH6220, TH6320, TH8110, TH8320, OR TH8321 IS USED, A RELAY MAY BE REQUIRED TO ISOLATE THE G WIRE.

2 PROGRAM ISU SETTING 60 TO Ø TO FORCE SYSTEM FAN ON WITH DEHUMIDIFICATION CALL.

M27332A

Follow this diagram if using TrueDRY DH65 with VisionPRO IAQ.



M27333A

Checkout

Apply power to TrueDRY DH65. Turn the humidity control to a low RH% level to initiate a humidity call. Confirm that the TrueDRY DH65 compressor and fan turn on. The furnace blower will also turn on to circulate air. This will take up to two minutes. Be sure to turn this back down (or off) when checkout is complete. Turning the humidity control to Off will turn TrueDRY DH65 off.

69-2089EFS_D.indd 8 9/22/2008 10:02:39 AM

Cleaning

On an annual basis, maintenance is required to ensure TrueDRY runs at peak efficiency.

1 Unplug TrueDRY DH65 before beginning service. Grip and remove thumb screws (4 per collar) and slide collars off.

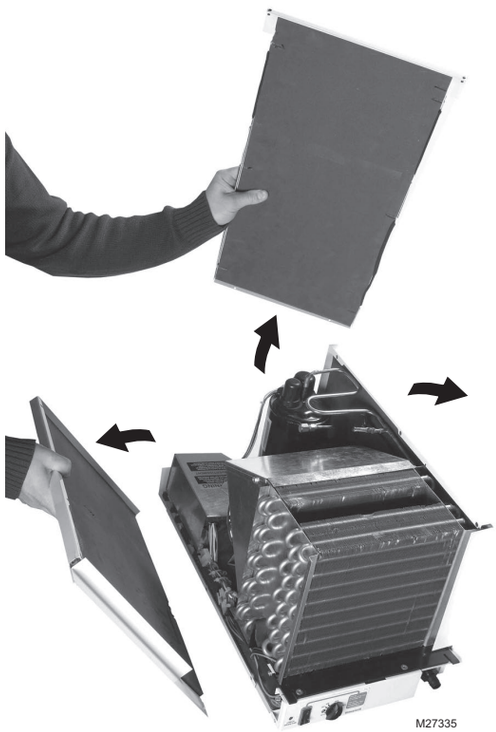


M27334

2 Grip filter tab at bottom to remove. Replace with new filter.

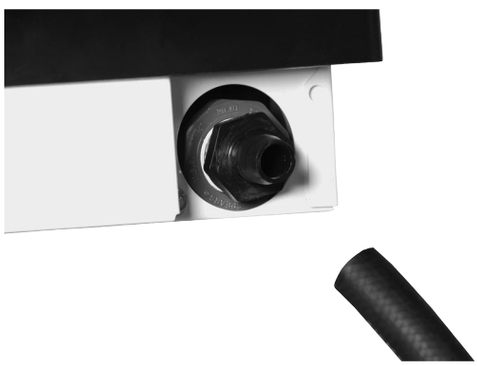


3 Using a 1/2-in. hex drive or standard screwdriver, remove the eight screws on either side of the TrueDRY DH65. The side and top panels can then be removed. Using a damp cloth, wipe excess dust and debris from blower, refrigerant coils, and compressor coils. Reattach panels and collars when finished.



M27335

4 Check the drain connection and drain line to ensure it is clear of debris and sludge. Ensure all hose connections are secure once maintenance of the drain lines is complete.

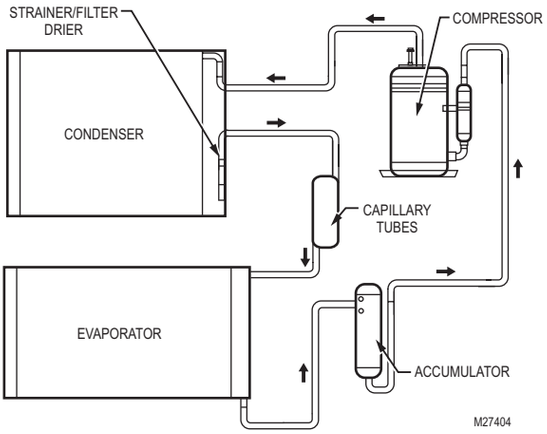


5 When service is complete, initiate a call for dehumidification and check that the compressor and fan activate. If using the digital VisionPRO IAQ or TrueIAQ controls, reset maintenance reminders.

69-2089EFS_D.indd 9 9/22/2008 10:02:41 AM

Technical Description

TrueDRY DH65 uses a refrigeration system similar to an air conditioner to remove heat and moisture from incoming air and add heat to the air that is discharged. Hot, high-pressure refrigerant gas is routed from the compressor to the condenser coil. The refrigerant is cooled and condensed by giving up its heat to the air that is about to be discharged from the unit. The refrigerant liquid then passes through a strainer and capillary tubing which causes the refrigerant pressure and temperature to drop. It next enters the evaporator coil where it absorbs heat from the incoming air and evaporates. The evaporator operates in a flooded condition, which means that all the evaporator tubes contain liquid refrigerant during normal operation. A flooded evaporator should maintain nearly constant pressure and temperature across the entire coil, from inlet to outlet.



Troubleshooting

CAUTION: Servicing the TrueDRY DH65 with its high pressure refrigerant system and high voltage circuitry presents a health hazard which could result in death, serious bodily injury, and/or property damage. Service should only be performed by a qualified service technician.

Problem	Recommended Troublshooting Steps
No dehumidification, neither fan nor compressor run with fan switch and ventilation timer OFF.	1. Unit unplugged or no power to outlet. 2. Humidity control set too high or defective. 3. Loose connection in internal or control wiring. 4. Defective Compressor relay. 5. Defective control transformer. 6. Low pressure control open. 7. Optional Condensate Pump Safety Switch open.
No dehumidification, compressor does not run but fan runs when there is a call for dehumidification and the ventilation control is OFF.	1. Defective compressor run capacitor. 2. Bad connection in compressor circuit. 3. Defective compressor overload. 4. Defective compressor. 5. Defrost thermostat open. 6. Optional Condensate Pump Safety Switch open.
Fan runs when there is a call for dehumidification and the ventilation control is OFF, but the compressor cycles on and off too frequently.	1. Low ambient temperature and/or humidity causing unit to cycle through defrost mode. 2. Defective compressor overload. 3. Defective compressor. 4. Defrost thermostat defective. 5. Dirty air filter(s) or airflow restricted. 6. Low refrigerant charge, causing defrost control to cycle. 7. Bad connection in compressor circuit. Fan does not run with fan switch in either position.

69-2089EFS_D.indd 10 9/22/2008 10:02:41 AM

Troubleshooting

Problem	Recommended Troublshooting Steps
Fan does not run with ventilation activated. Compressor runs briefly but cycles on & off with humidity control turned to ON.	1. Loose connection in fan circuit. 2. Obstruction prevents fan rotation. 3. Defective fan. 4. Defective fan relay. 5. Defective fan capacitor.
Evaporator coil frosted continuously, low de-humidifying capacity.	1. Defrost thermostat loose or defective. 2. Low refrigerant charge. 3. Dirty air filter(s) or airflow restricted.
Unit not providing ventilation.	1. Check control wire connections (check connections at fresh air damper also). 2. Defective fresh air damper. 3. Dirty air intake. Clean outside intake hood.
Unit removes some water, but not as much as expected.	1. Air temperature and/or humidity have dropped. 2. Humidity meter and or thermometer used are out of calibration. 3. Unit has entered defrost cycle. 4. Air filter dirty. 5. Defective defrost thermostat. 6. Low refrigerant charge. 7. Air leak such as loose cover or ducting leaks. 8. Defective compressor. 9. Restrictive ducting. 10. Optional Condensate Pump Safety Switch open.
Unit Test to determine problem:	1. Detach field control wiring connections from main unit. 2. Connect the yellow and green pigtails from the main unit together; only the impeller fan should run. Disconnect the wires. 3. Connect the yellow and blue pigtails from the main unit together; the compressor and impeller fan should run. 4. If these tests work, the main unit is working properly. You should check the control panel and field control wiring for problems next. 5. Remove the control panel from the mounting box and detach it from the field installed control wiring. Connect the blue, yellow, and green wires from the control panel directly to the corresponding colored pigtails on the main unit. Leave the violet, white, and red wires disconnected! 6. Turn on the fan switch; the impeller fan should run. Turn off the fan switch. 7. Turn on the humidity control; the compressor and impeller fan should run. 8. If these tests work, the problem is most likely in the field control wiring.

Refrigerant Charging

If the refrigerant charge is lost due to service or a leak, a new charge must be accurately weighed in. If any of the old charge is left in the system, it must be recovered before weighing in the new charge. Refer to the unit nameplate for the correct charge weight and refrigerant type.

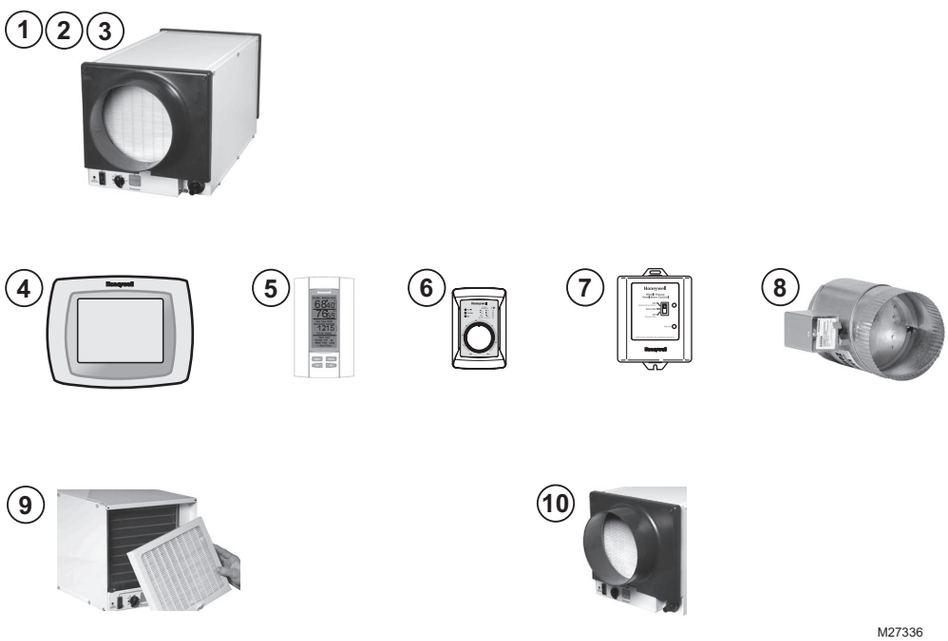
Compressor/Capacitor Replacement

This compressor is equipped with a two terminal external overload and a run capacitor, but no start capacitor or relay.

69-2089EFS_D.indd 11 9/22/2008 10:02:42 AM

Parts List

Figure Reference	Description	Part Number
1	TrueDRY with manual H8908 dehumidistat and W8150 auto-vent control	DH65A1007
2	TrueDRY with TrueIAQ digital control	DH65DG115
3	TrueDRY with VisionPRO IAQ	DH65A1015
4	VisionPRO IAQ Total Comfort Control	YTH9421C1010
5	TrueIAQ digital IAQ control	DG115EZIAQ
6	H8908D manual dehumidistat	H8908DSPST
7	Automatic ventilation control	W8150A1001
8	Motorized ventilation damper	EARD 6
9	MERV 11 air filter	50033205-009
10	Collar – 8 in. Includes hardware.	50033205-008
	Blower motor and fan assembly	50033205-004
	Compressor, Carlyle	50033204-001
	Fan relay, SPDT, 24 VAC, 15A	50033205-005
	Transformer, 120/24 VAC, 40VA	50033205-007
	Condenser, evaporator, strainer and capillary tube assembly	50033205-006
	Compressor relay, SPST, 24 VAC, 30A	50033205-002
	Compressor overload	50033205-001
	Compressor run capacitor, 35 MFD	50033205-003
	DPDT relay	R8222D1014



M27336

69-2089EFS_D.indd 12 9/22/2008 10:02:43 AM

5-Year Limited Warranty

Honeywell warrants this product to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of five (5) years from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

(i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or

(ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE FIVE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/ Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

69-2089EFS_D.indd 13 9/22/2008 10:02:43 AM

Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9

http://yourhome.honeywell.com

Honeywell

® U.S. Registered Trademark.
© 2008 Honeywell International Inc.
69-2089EFS—08 M.S. Rev. 09-08

Printed in China

69-2089EFS_D.indd 14 9/22/2008 10:02:43 AM

Honeywell

TrueDRY DH65

Système de déshumidification

GUIDE D'INSTALLATION PAR UN PROFESSIONNEL

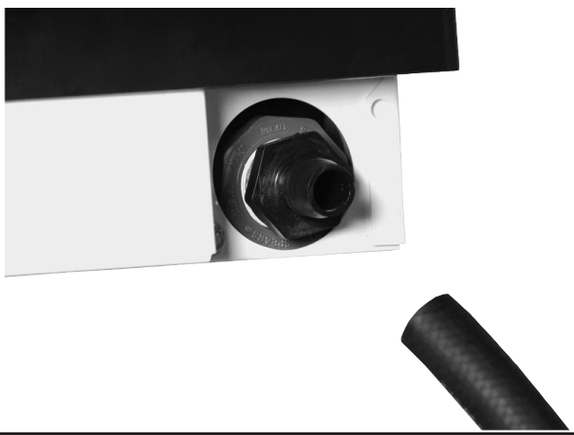
1 Assembler



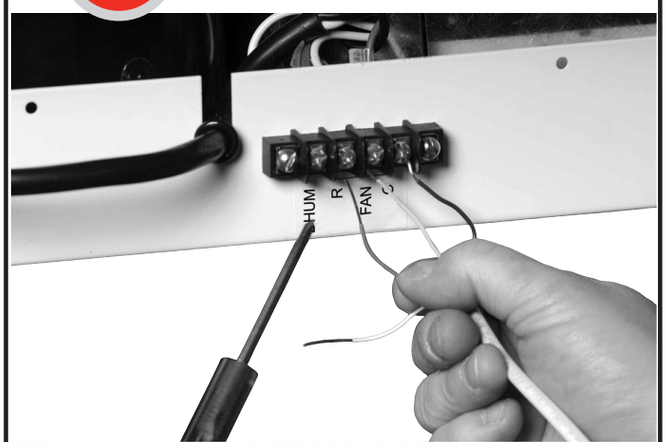
2 Raccorder à la gaine d'air



3 Raccorder à la plomberie



4 Brancher



Doit être installé par un technicien d'expérience ayant reçu la formation pertinente.

Lire attentivement les instructions. Le fait de ne pas les suivre risque d'endommager le produit ou de constituer un danger.

TABLE DES MATIÈRES

À propos de votre nouveau déshumidificateur

Maintenir le taux d'humidité idéal 17
Réglage des commandes 18
Caractéristiques techniques 19

Installation

Liste des outils et fournitures 20
Choix d'un emplacement 21
Raccordement à la gaine d'air 21
Raccordement à la plomberie 22
Description des bornes 22
Raccordement électrique 23
Vérification 24

Entretien

Nettoyage 25
Dépannage 27
Liste de pièces 28
Garantie 29

- Ne pas installer l'orifice d'échappement du TueDRY DH65 sans gaine.
- Le TrueDRY DH65 est conçu pour être installé à l'intérieur, à l'abri de la pluie et des inondations.
- Installer l'appareil dans un endroit où il y a suffisamment d'espace pour avoir accès au panneau avant pour l'entretien.
- Éviter de diriger l'air soufflé vers les occupants ou vers l'eau de la piscine.
- Si l'appareil est utilisé à proximité d'un spa ou d'une piscine, s'assurer qu'il n'y a aucune possibilité que l'appareil tombe dans l'eau ou soit éclaboussé et qu'il est branché à un disjoncteur de fuite de terre.
- Pour que l'appareil fonctionne sans faire de bruit, éviter de le placer directement au-dessus des supports de structure de la maison.
- Il faut placer un bac à condensats sous l'appareil s'il est installé au-dessus d'une pièce habitée ou d'un endroit où des fuites d'eau pourraient causer des dégâts.

Besoin d'aide?

Pour obtenir de l'aide sur ce produit Honeywell, consulter le site **http://yourhome.honeywell.com** ou s'adresser au Service à la clientèle de Honeywell au **1-800-468-1502**

Veuillez lire les présentes instructions et les garder à portée de main.

® Marque de commerce enregistrée aux États-Unis
Copyright © 2008 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

69-2089EFS_D.indd 16 9/22/2008 10:02:44 AM

À propos du déshumidificateur TrueDRY DH65

Le déshumidificateur TrueDRY DH65 de Honeywell maintient un taux d'humidité adéquat dans toute la maison grâce à son haut rendement et à son efficacité.



Avantages

- Retire de l'air ambiant jusqu'à 65 pintes (30 litres) d'eau par jour.
- Le régulateur d'humidité intégré évite d'avoir à faire passer des fils ou à raccorder l'appareil à un régulateur externe. Il suffit de le brancher pour qu'il soit prêt à fonctionner! Il existe également un choix de régulateurs externes pour la régulation centralisée de l'humidité.
- Des voyants intégrés renseignent l'utilisateur de façon intuitive sur le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

Maintenir le taux d'humidité idéal

Le point de rosée et l'humidité relative influencent la façon dont notre corps perçoit la chaleur. Un taux d'humidité élevé nous donne l'impression que l'air est beaucoup plus chaud que sa température réelle. Lorsque le taux d'humidité de l'air ambiant est correctement réglé, le système de refroidissement n'a pas besoin de fonctionner aussi longtemps, puisque l'air d'où l'humidité a été extraite nous paraît beaucoup plus frais en été.

NOTRE PERCEPTION DE LA TEMPÉRATURE DE L'AIR

NOTRE PERCEPTION DE LA CHALEUR COMBINÉE À L'HUMIDITÉ
EXEMPLE : À 90 °F ET 50 % D'HUMIDITÉ RELATIVE, LA TEMPÉRATURE PERÇUE PAR NOTRE CORPS ATTEINT 96 °F!

HUMIDITÉ RELATIVE (POURCENTAGE)

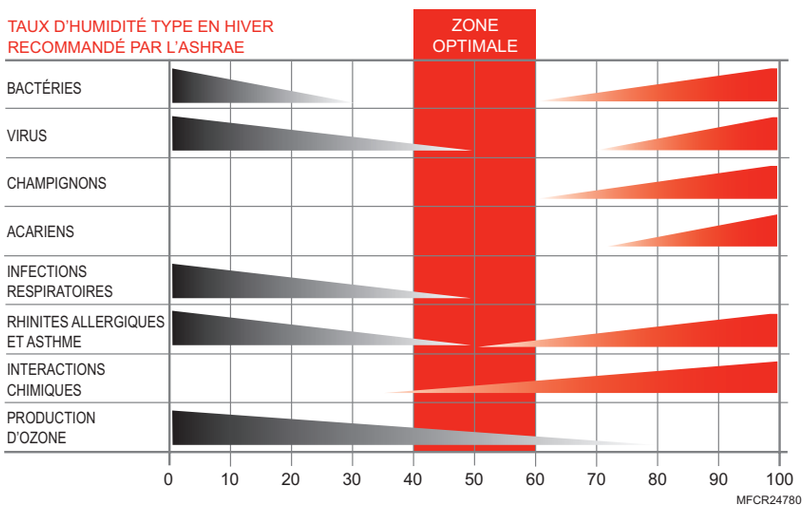
TEMPÉRATURE DE L'AIR (DEGRÉ FAHRENHEIT)	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
100	91	93	95	97	99	101	104	107	110	115	120	126	132	138	144						
95	87	88	90	91	93	94	96	98	101	104	107	110	114	118	124	130	136				
90	83	84	85	86	87	88	90	91	93	95	96	98	100	102	106	109	113	117	122		
85	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	93	95	97	99	102	105	108
80	73	74	75	76	77	77	78	79	79	80	81	81	82	83	85	86	86	87	88	89	91
75	69	69	70	71	72	72	73	73	74	74	75	75	76	76	77	77	78	78	79	79	80
70	64	64	65	65	66	66	67	67	68	68	69	69	70	70	70	71	71	71	71	71	72

DANGER EXTRÊME
DANGER
PRUDENCE EXTRÊME
PRUDENCE

SOURCE : INDICE DE TEMPÉRATURE-HUMIDITÉ DÉRIVÉ PAR R.G. STEADMAN, JOURNAL OF APPLIED METEOROLOGY, JUILLET 1979. MF27328

Selon les experts de l'industrie*, le taux d'humidité idéal se situerait entre 40 et 60 % sur une base annuelle moyenne. Lorsque le taux d'humidité ambiante dépasse 60 %, la maison est plus susceptible de subir la croissance de moisissures. Le déshumidificateur TrueDRY DH65 protège la maison contre une trop grande humidité ambiante toute l'année.

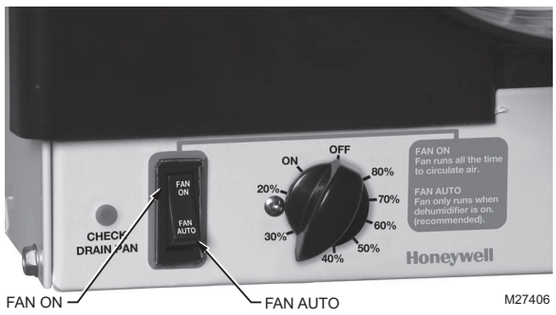
**American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers (ASHRAE).*



69-2089EFS_D.indd 17 9/22/2008 10:02:46 AM

Réglage des commandes

OPTIONS DE RÉGLAGE DU VENTILATEUR : À l'aide de l'interrupteur à bascule, l'utilisateur peut choisir de faire circuler l'air en continu ou seulement lorsque le compresseur de déshumidification est en marche. Si le ventilateur doit être commandé de façon externe, régler le commutateur de ventilateur intégré à la position «Fan Auto».



RÉGULATION INTÉGRÉE DE L'HUMIDITÉ : Un humidistat intégré, qu'il suffit de régler sans avoir à y retoucher, est intégré au déshumidificateur TrueDRY DH65 et sert à régler le taux d'humidité ambiante souhaité à partir de l'appareil même. Il est aussi possible de raccorder l'appareil à un régulateur externe. Si un déshumidistat externe est utilisé, régler le régulateur de déshumidification intégré à la position d'arrêt (Off).

VOYANT «CHECK DRAIN PAN» : Un voyant rouge s'allume pour indiquer que le flotteur interne a atteint le niveau d'eau maximal.

Tableau 1. Réglage du taux d'humidité.

Température extérieure		Point de consigne de l'humidité
Plus de 100 °F	Plus de 38 °C	20 %
90 °F	32 °C	25 %
85 °F	29 °C	30 %
80 °F	27 °C	35 %
75 °F	24 °C	40 %
70 °F	21 °C	50 %

Le taux d'humidité de chaque maison peut varier à la hausse ou à la baisse par rapport aux taux indiqués au Tableau 1 en raison de la taille et de l'étanchéité du bâtiment et des matériaux utilisés. Ces variables influencent en effet les fluctuations du taux d'humidité ambiante. Le Tableau 1 peut servir de point de départ, mais le taux d'humidité peut être ajusté selon le confort des occupants.

Le TrueDRY DH65 est accompagné de l'un des régulateurs externes suivants :



Système de régulation d'ambiance pour toute la maison VisionPRO (YTH9421C1010)

- Règle à la fois le chauffage-refroidissement et la déshumidification.
- Capteur inclus pour l'affichage de la température extérieure.
- Interface-utilisateur intuitive pour la programmation simple de la température sur 7 jours.
- Grand écran rétroéclairé, facilement lisible.
- Rappels de maintenance et de réparation.
- Peut aussi servir à commander d'autres appareils de régulation de la qualité de l'air ambiant.



Régulateur numérique TrueIAQ (DG115EZIAQ)

- Ajustement automatique pour le maintien d'un taux d'humidité idéal.
- Capteur pour l'affichage de la température extérieure et de l'humidité.
- Affiche le taux d'humidité souhaité et le taux d'humidité réel.
- Programme de ventilation évolué qui comprend un cycle économiseur et l'interruption en cas de conditions extrêmes.
- Rappels de maintenance et de réparation.
- Peut aussi servir à commander d'autres appareils de régulation de la qualité de l'air ambiant.



Déshumidistat manuel (H8908DSPST) et régulateur de ventilateur automatique (W8150A1000)

- Régulation manuelle de l'humidité selon des points de consigne intuitifs.
- Tableau de taux d'humidité intégré pour une régulation précise en fonction des variations de température extérieure.
- Régulateur W8150 assurant la régulation automatique de la ventilation selon le code de l'industrie ASHRAE ou fonctionnant en continu.

69-2089EFS_D.indd 18 9/22/2008 10:02:47 AM

Caractéristiques techniques

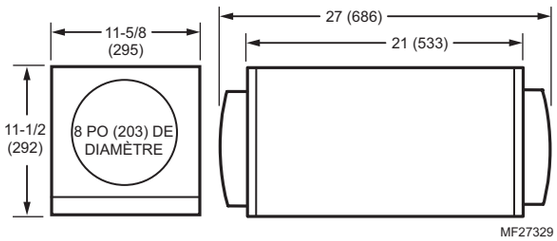
Installer le TrueDRY DH65 selon les exigences du Code national de l'électricité.

Température bulbe sec	Température bulbe humide	Humidité à l'admission	Capacité (Pintes/Jour)
80 °F	70 °F	60 % RH	65
70 °F	61 °F	60 % RH	42
60 °F	52 °F	60 % RH	21

Superficie de la maison (en pieds carrés)	Capacité requise du déshumidificateur pour maintenir le taux d'humidité relative désiré*		
	60 % HR ambiante (pintes/jour)	50 % HR ambiante (pintes/jour)	40 % HR ambiante (pintes/jour)
2080	49–54	55–58	71–78
2600	61–68	65–72	90–97
3120	75–82	79–86	95–110

* En conditions climatiques extrêmes où le taux d'humidité relative à l'extérieur se situe entre 70 et 90 %. En conditions climatiques moins extrêmes, les maisons de plus grande taille exigeront une capacité moindre. Les besoins réels peuvent varier.

Encombrement :



Poids du produit : 55 lb

Poids à l'expédition : 65 lb

Dimensions à la livraison : 16 po hauteur x 15 po largeur x 31 po longueur

Filtre à fibres : MERV 11, 9 po hauteur x 11 po largeur x 1 po profondeur

Raccord de vidange : 3/4 po femelle fileté NPT, avec connexion mâle 3/4 po attachée.

Raccord à la gaine : 8 po rond à la sortie et à l'entrée. Plastique ABS, pouvant convenir à un raccordement à des tuyaux rigides ou souples à l'aide de vis à métal ou de ruban adhésif.

Boîtier : Acier galvanisé de calibre 20, peint à l'émail en poudre.

Isolant : Résistance thermique R1

Compresseur : Rotatif

Frigorigène : R22, 1,0 oz.

Gamme de température de service (hors boîtier) : 56°F-95°F (1 3°C-35°C)

Humidité relative de service : 0-99 % HR

Débit d'air par rapport à la pression statique externe (0–1 po pression d'eau) avec colliers fixés

0 po	160 pi³/min
0,2 po	140 pi³/min
0,4 po	120 pi³/min
0,6 po	100 pi³/min

Alimentation nominale

- Tension d'alimentation : 120 V c.a., .60 Hz nominal
- Courant d'entrée : 5,5 A

Puissance fournie

- **Transformateur aux bornes R/C :** 24 V c.a., 0,85 A
- **Rendement énergétique :** 2,02 litres par kilowattheure (kWh)

Homologations

ETL Vérifié selon la norme UL 474 sur les déshumidificateurs raccordés aux conduites d'air.

69-2089EFS_D.indd 19 9/22/2008 10:02:48 AM

Vérification de l'installation

Outils requis

- Carré d'entraînement de 3/8 po hex
- Perceuse ou outil à découper les conduites
- Pinces à dénuder/coupe-fil
- Tournevis ordinaire
- Ruban adhésif en toile
- Gaine ronde de 8 po et collier de départ
- Fil à thermostat de calibre 11 - 22 à 5 brins - tuyau de drainage de 1/2 po de diamètre (8 pi)
- Pinces pour tuyau de drainage de 1/2 po (quantité : 2)

Matériaux fournis

- Vis à tôle (quantité : 9)
- Collier en plastique pour gaine d'air de 8 po (quantité : 2)

Les choix sont les suivants :

- Siphon en P de 1/2 po (peut être exigé par les règlements locaux)
- Régulateur d'humidité externe (un seul compris)
  - Déshumidistat manuel (H8908DSPST), régulateur de ventilation automatique (W8150A1000)
  - TrueIAQ (DG115EZIAQ)
  - Vision PRO IAQ (YTH9421C1010)



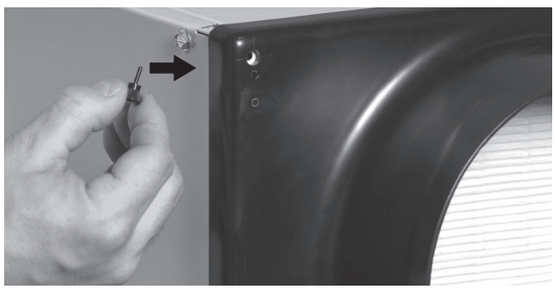
AVERTISSEMENT : L'installation doit être faite par un technicien qualifié et respecter les codes et règlements locaux. Couper l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à l'installation ou à l'entretien. Tout raccordement qui contreviendrait aux présentes directives pour causer des dommages à l'appareil ou aux régulateurs.

MISE EN GARDE : Une fois exposé, le ventilateur interne peut causer des blessures. L'orifice d'échappement doit être raccordé à la gaine.

69-2089EFS_D.indd 20 9/22/2008 10:02:48 AM

Installation selon votre application

Il est recommandé d'utiliser une gaine flexible pour raccorder les colliers du TrueDRY DH65 afin de réduire le bruit causé par la vibration.



M27405

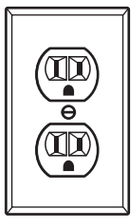
Taille de la gaine : Utiliser une gaine ronde de 8 po de diamètre pour des longueurs de gaine allant jusqu'à 25 pi. Utiliser des gaines d'au moins 10 po de diamètre lorsque la longueur des gaines dépasse 25 pi. Les gaines dérivées de la gaine d'admission principale ou de la gaine d'évacuation devraient avoir au moins 8 po de diamètre lorsqu'il y a 2 ou 3 dérivation, et un diamètre plus grand lorsqu'il y a 4 dérivations ou plus.

Espaces isolés : Pour que la déshumidification soit efficace, il peut s'avérer nécessaire que les gaines passent dans un endroit isolé ou dans un endroit où l'air est stagnant

MISE EN GARDE : Une fois exposé, le ventilateur interne peut causer des blessures. L'orifice d'échappement doit être raccordé à la gaine.

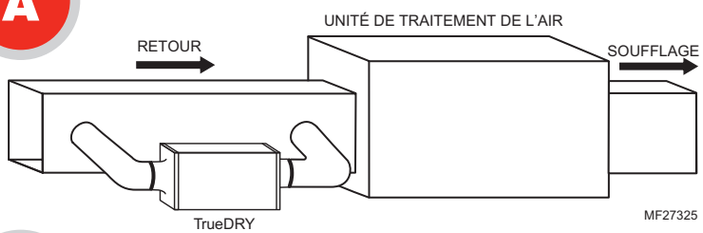
Alimentation électrique :

Prise de 115 V c.a. Disjoncteur de fuite de terre recommandé.



M24745

A Retour principal à retour

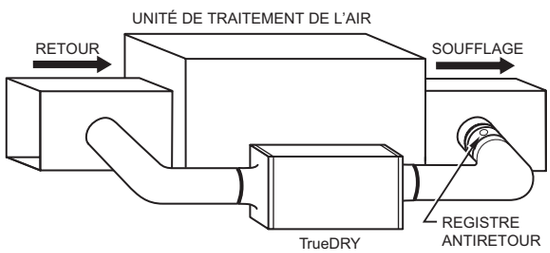


MF27325

Idéal dans les situations suivantes

- Le TrueDRY DH65 fonctionne avec le conditionnement d'air.
- Lorsqu'il est préférable de réduire au minimum l'augmentation de la température de l'air de soufflage.
- Contraintes d'espace.

B Retour principal à la gaine

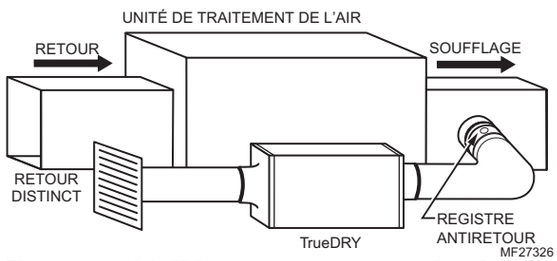


MF27324

Idéal dans les situations suivantes

- Le TrueDRY DH65 fonctionne à l'inverse du conditionnement d'air. Le fonctionnement en même temps que le conditionnement d'air nécessite un registre antiretour à l'orifice de sortie afin de réduire les refoulements d'air lorsque le TrueDRY DH65 n'est pas en service et que le conditionnement d'air est en service.
- Lorsqu'il est préférable de réduire au minimum l'augmentation de la température de l'air de soufflage.
- Contraintes d'espace.

C Gaine réservée au retour à la gaine de soufflage principale

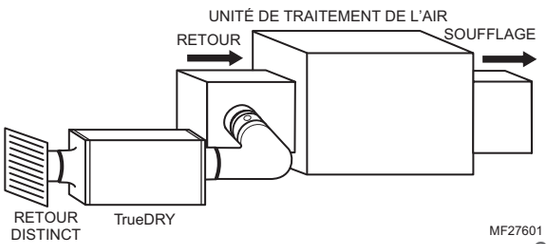


MF27326

Idéal dans les situations suivantes

- Lorsqu'on souhaite assécher une partie distincte de la maison.
- Le fonctionnement en même temps que le conditionnement d'air nécessite un registre antiretour à l'orifice de sortie afin de réduire les refoulements d'air lorsque le TrueDRY DH65 n'est pas en service et que le conditionnement d'air est en service.

D Retour dédié vers retour principal



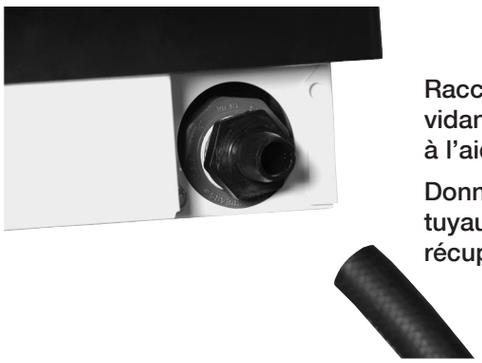
MF27601

Idéal dans les situations suivantes

- Pour assécher une zone particulière de la maison, qu'elle soit ou non climatisée ou chauffée, telle que le grenier, le sous-sol ou un vide sanitaire.
- En marche lorsque le système de conditionnement d'air est en marche.
- Il est préférable de réduire la température de l'air de soufflage.

69-2089EFS_D.indd 21 9/22/2008 10:02:50 AM

Raccordement à la plomberie



Raccorder un tuyau de vidange de 1/2 po à la sortie de vidange mâle. Fixer le tuyau de vidange au connecteur à l'aide d'un collier de serrage.

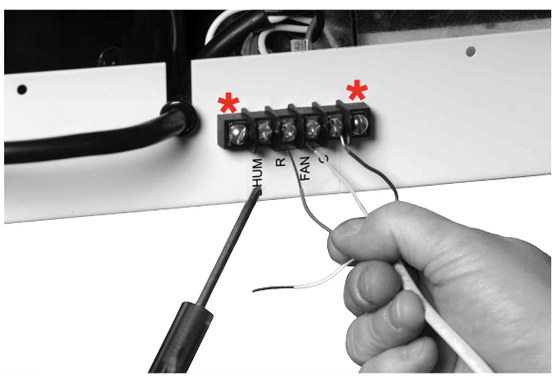
Donner une pente descendante ininterrompue au tuyau vers une pompe de vidange ou une pompe de récupération des eaux condensées approuvée.

Description des bornes

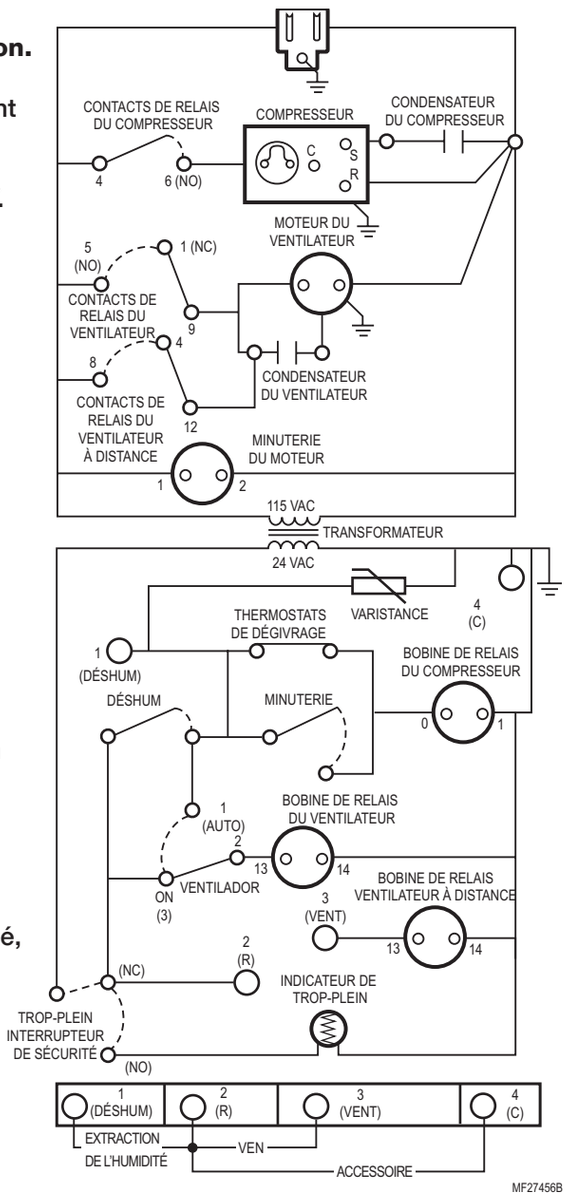
MISE EN GARDE : Risque d'électrocution basse tension.
Peut endommager le matériel.
Couper l'alimentation électrique du système de CVCA avant de commencer l'installation.

Un bornier à quatre bornes est situé du côté évacuation du TrueDRY.

* **Remarque :** Les vis aux deux extrémités servent à fixer le bornier au TrueDRY. Elles ne servent pas au raccordement.



DHUM:	Fonctionnement du compresseur et du ventilateur en vue de la déshumidification.
R:	Commun 24 V.
FAN:	Mise en marche du ventilateur pour la ventilation seulement.
C:	Commande d'un accessoire externe (registre motorisé, déshumidistat).

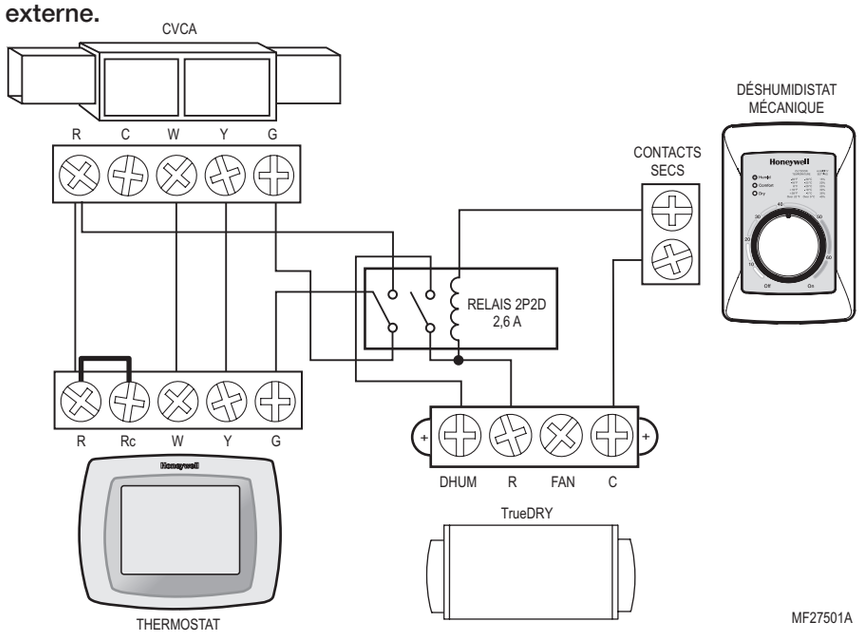


69-2089EFS_D.indd 22 9/22/2008 10:02:51 AM

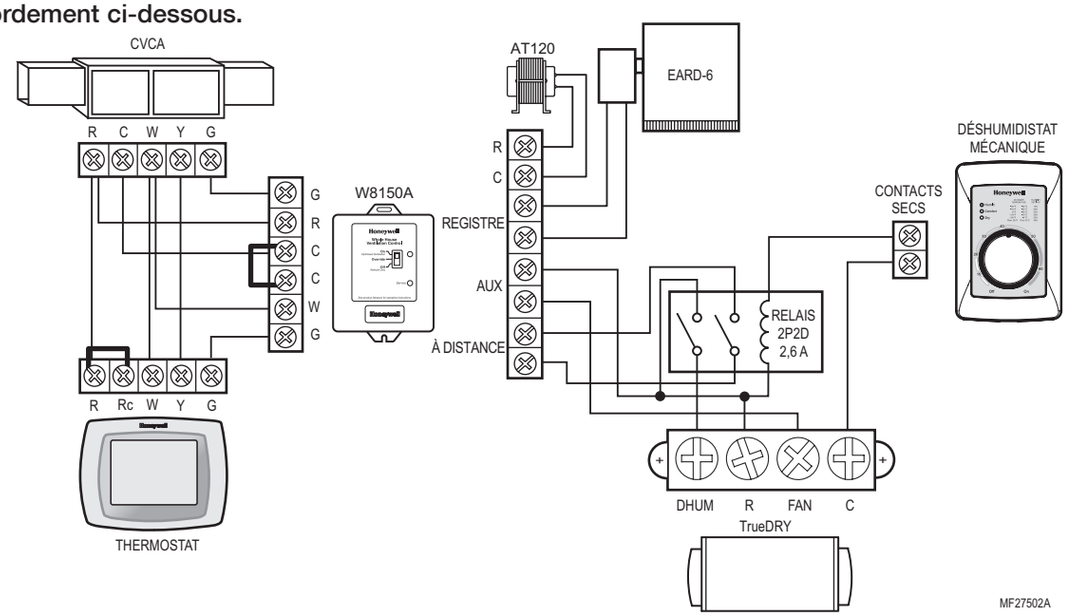
Raccordement électrique

Raccorder le TrueDRY DH65 selon le schéma de raccordement qui correspond à l'application voulue.

Suivre le schéma de raccordement ci-dessous pour une installation raccordée aux gaines d'air faisant appel à un régulateur d'humidité externe.



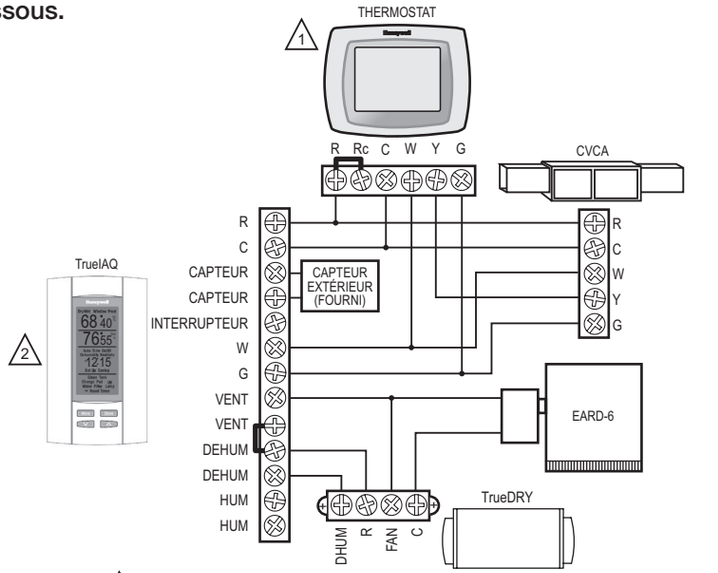
Pour une installation raccordée aux gaines d'air avec régulateur d'humidité et de ventilation externe, suivre le schéma de raccordement ci-dessous.



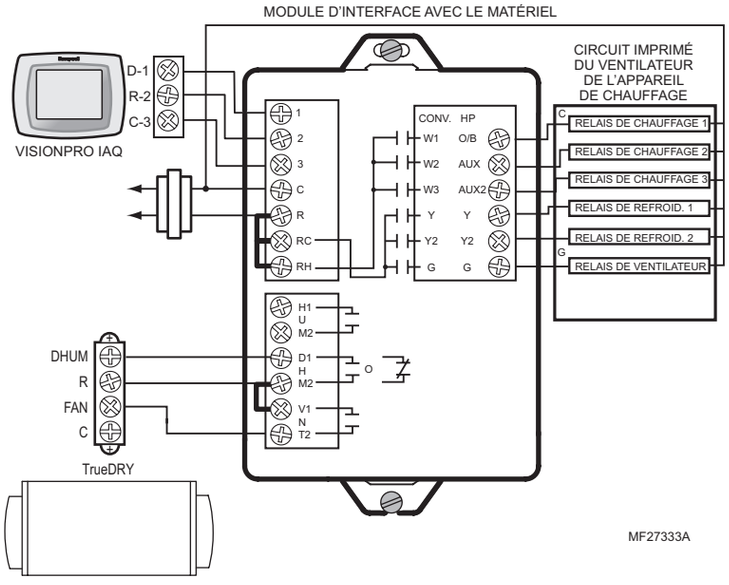
69-2089EFS_D.indd 23 9/22/2008 10:02:53 AM

Raccordement électrique

Si le TrueDRY DH65 est employé avec un déshumidistat alimenté tel que le TrueIAQ (DG1 1 5EZIAQ), suivre le schéma de raccordement ci-dessous.



Si le TrueDRY DH65 est employé avec un VisionPRO IAQ, suivre le schéma de raccordement ci-dessous.



Vérification

Rétablir l'alimentation électrique du TrueDRY DH65. Régler le régulateur d'humidité à un faible pourcentage d'humidité relative pour déclencher une demande d'humidité. Confirmer que le compresseur et le ventilateur du TrueDRY DH65 se mettent en marche. Le ventilateur de l'appareil de chauffage se met aussi en marche pour faire circuler l'air. Toute l'opération dure environ deux minutes. S'assurer de remettre le tout à la normale (ou d'éteindre) une fois la vérification terminée. Si le régulateur d'humidité est réglé à Off (arrêt), le TrueDRY DH65 sera également à l'arrêt.

69-2089EFS_D.indd 24 9/22/2008 10:02:54 AM

Nettoyage

Pour que le TrueDRY offre un rendement optimal, il faut le nettoyer une fois par année.

1 Débrancher le TrueDRY DH65 avant de commencer l'entretien. Dévisser les vis à serrage à main (4 par collier) et faire glisser le collier pour le retirer.

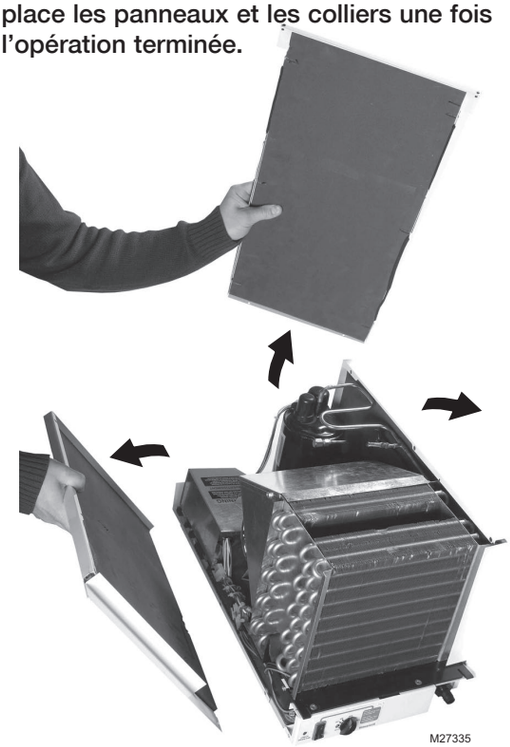


M27334

2 Saisir le filtre par la languette pour le retirer. Remplacer par un filtre neuf.

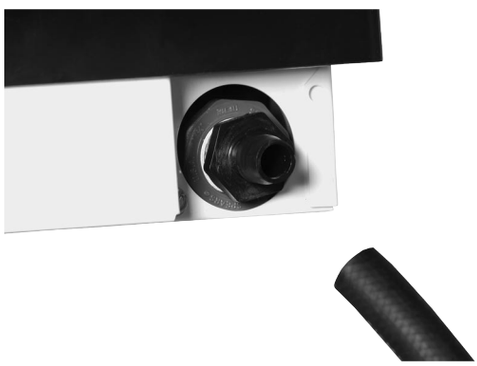


3 À l'aide d'un carré d'entraînement hexagonal de 1/2 po ou d'un tournevis standard, retirer les huit vis de part et d'autre du TrueDRY DH65. Il est maintenant possible de retirer les panneaux latéraux et supérieur. Avec un linge humide, essuyer la poussière et les débris déposés sur le ventilateur, les serpentins de refroidissement et les serpentins du compresseur. Remettre en place les panneaux et les colliers une fois l'opération terminée.



M27335

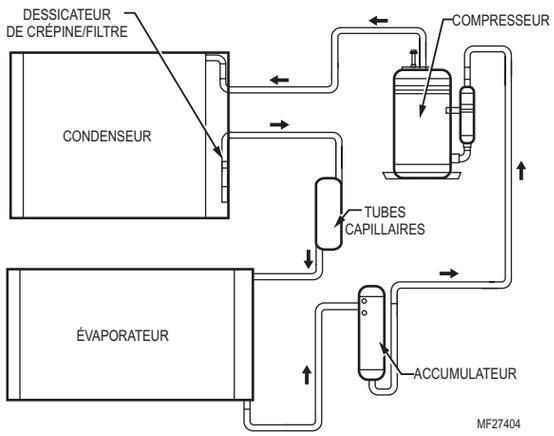
4 Vérifier le raccord de vidange et le tuyau de vidange pour s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués par des débris et de la saleté. Une fois terminé le nettoyage des tuyaux de drainage, s'assurer que tous les raccords sont bien fixés.



5 Une fois le nettoyage terminé, déclencher une demande de déshumidification et vérifier si le compresseur et le ventilateur se mettent en marche. Si l'installation comporte un thermostat VisionPRO IAQ ou TrueIAQ, remettre à zéro les rappels d'entretien.

Description technique

Le TrueDRY DH65 fait appel à un dispositif de réfrigération semblable à celui d'un climatiseur pour extraire la chaleur et l'humidité contenues dans l'air d'admission et ajouter de la chaleur à l'air soufflé. Un gaz frigorigène chaud à haute pression est acheminé du compresseur au serpentin d'évaporation. Le frigorigène est ensuite refroidi et condensé, transmettant ainsi sa chaleur à l'air qui est sur le point de sortir de l'appareil. Le fluide frigorigène passe ensuite par une crépine et des tubes capillaires qui font diminuer sa pression et sa température. Il passe ensuite par le serpentin d'évaporation qui absorbe la chaleur contenue dans l'air d'admission et s'évapore. L'évaporateur est de type noyé, ce qui signifie que tous les tubes d'évaporation contiennent du frigorigène liquide en mode de fonctionnement normal. Un évaporateur de type noyé devrait maintenir une pression et une température presque constantes sur toute la longueur du serpentin, de l'admission à la sortie.



Dépannage

MISE EN GARDE : Le TrueDRY DH65 comporte un système de réfrigération sous haute pression et haute tension; sa réparation pose un danger pour la santé qui pourrait provoquer la mort, des blessures graves et des dégâts matériels. Les réparations ne doivent être faites que par un technicien qualifié.

Problème	Étapes de dépannage recommandées
Pas de déshumidification, ni le ventilateur ni le compresseur ne fonctionnent lorsque l'interrupteur du ventilateur et la minuterie du ventilateur sont à OFF.	1. L'appareil est débranché ou il n'y pas de courant à la prise électrique. 2. Régulateur d'humidité réglé trop haut ou défectueux. 3. Connexion lâche au régulateur ou à l'interne. 4. Relais de compresseur défectueux. 5. Transformateur défectueux. 6. Régulateur basse pression ouvert. 7. Interrupteur de sécurité de la pompe de liquide de condensation ouvert
Pas de déshumidification, le compresseur ne fonctionne pas, mais le ventilateur fonctionne lorsqu'il y a une demande de déshumidification et le régulateur de ventilation est à l'arrêt.	1. Condensateur de marche du compresseur défectueux. 2. Mauvaise connexion du circuit du compresseur. 3. Surcharge du compresseur. 4. Compresseur défectueux. 5. Thermostat de dégivrage ouvert. 6. Interrupteur de sécurité de la pompe de liquide de condensation ouvert.
Le ventilateur fonctionne lorsqu'il y a une demande de déshumidification et le régulateur du ventilateur est à l'arrêt, mais le compresseur se met en marche et s'interrompt trop fréquemment.	1. Faibles température et (ou) humidité ambiante qui poussent l'appareil en mode de dégivrage. 2. Surcharge du compresseur. 3. Compresseur défectueux. 4. Thermostat de dégivrage défectueux. 5. Filtre(s) à air encrassé(s) ou obstruction de l'écoulement d'air. 6. Faible charge du frigorigène qui provoque le fonctionnement du régulateur de dégivrage. 7. Mauvaise connexion du circuit du compresseur. Le ventilateur ne fonctionne pas, peu importe la position de l'interrupteur.

69-2089EFS_D.indd 26 9/22/2008 10:02:56 AM

Dépannage

Problème	Étapes de dépannage recommandées
Le ventilateur ne fonctionne pas même si la ventilation est activée. Le compresseur fonctionne un court moment puis s'interrompt et le régulateur d'humidité est en marche.	1. Connexion lâche au circuit du ventilateur. 2. Un obstacle empêche le ventilateur de tourner. 3. Ventilateur défectueux. 4. Relais de ventilateur défectueux. 5. Condensateur du ventilateur défectueux.
Serpentin d'évaporateur constamment couvert de givre, faible capacité de déshumidification.	1. Thermostat de dégivrage lâche ou défectueux. 2. Faible charge de frigorigène. 3. Filtre(s) à air encrassé(s) ou obstruction de l'écoulement d'air.
L'appareil n'assure pas la ventilation.	1. Vérifier les connexions des fils du régulateur (vérifier également les fils du registre d'air neuf). 2. Registre d'air neuf défectueux. 3. Admission d'air encrassée. Nettoyer le capot d'admission d'air extérieur.
L'appareil extrait une partie de l'humidité, mais autant que prévu.	1. La température de l'air et/ou l'humidité de l'air ont diminué. 2. Le capteur d'humidité ou le thermomètre employé n'est pas étalonné. 3. L'appareil est en mode de dégivrage. 4. Filtre à air encrassé. 5. Thermostat de dégivrage défectueux. 6. Faible charge de frigorigène. 7. Fuite d'air causée par un couvercle mal refermé ou une fuite dans les gaines. 8. Compresseur défectueux. 9. Restriction dans les gaines d'air. 10. Interrupteur de sécurité de la pompe de liquide de condensation ouvert.
Test à effectuer pour déterminer le problème :	1. Débrancher les fils reliant le régulateur à l'appareil principal. 2. Raccorder ensemble les spirales de raccord jaune et verte de l'appareil principal; seul le ventilateur devrait fonctionner. Débrancher les fils. 3. Raccorder ensemble les spirales de raccord jaune et bleu de l'appareil principal; le compresseur et le ventilateur devraient fonctionner. 4. Si ces tests sont concluants, l'appareil principal fonctionne correctement. Vérifier ensuite le tableau de commande et les fils du régulateur pour voir s'il y a un problème de raccordement. 5. Retirer le tableau de commande du boîtier et le débrancher du régulateur. Raccorder les fils bleu, jaune, et vert du tableau de commande directement aux spirales de raccord de la couleur correspondante de l'appareil principal. Laisser les fils violet, blanc et rouge débranchés! 6. Mettre l'interrupteur du ventilateur à la position de marche; le ventilateur devrait fonctionner. Mettre l'interrupteur du ventilateur à la position d'arrêt. 7. Mettre le régulateur en marche; le compresseur et le ventilateur devraient fonctionner. 8. Si ces tests sont concluants, le problème se situe probablement au raccordement du régulateur.

Charge du frigorigène

Si l'appareil a perdu du frigorigène lors d'une réparation ou en raison d'une fuite, il faut ajouter à l'appareil une quantité adéquate de frigorigène. S'il reste encore du frigorigène dans l'appareil, il faut d'abord récupérer ce frigorigène avant d'en ajouter du nouveau. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître le poids exact et le type de frigorigène.

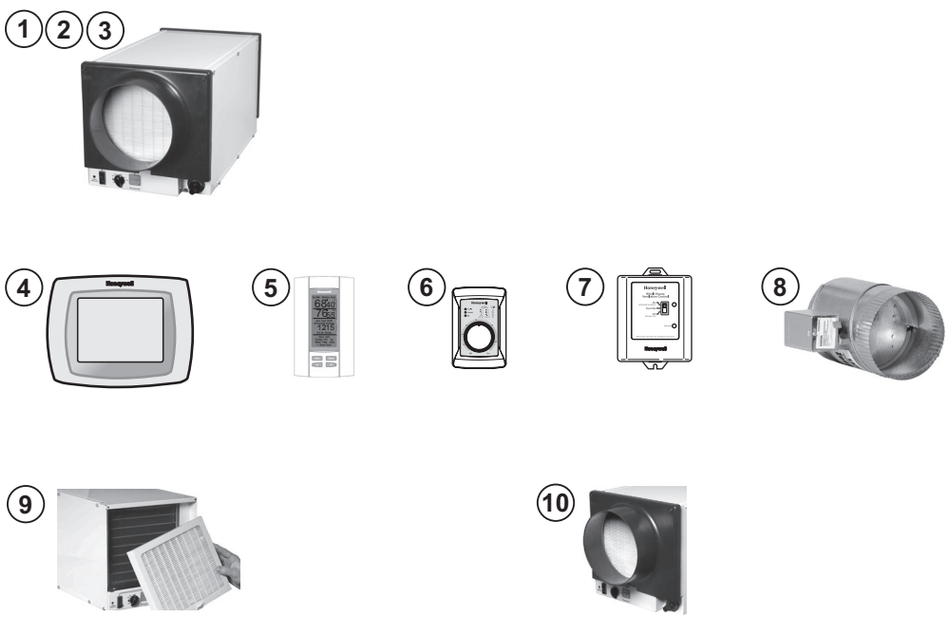
Remplacement du compresseur/condensateur

Ce compresseur comporte un dispositif de protection contre les surcharges à deux bornes ainsi qu'un condensateur de marche, mais n'a ni condensateur de démarrage ni relais.

69-2089EFS_D.indd 27 9/22/2008 10:02:56 AM

Liste de pièces

Numéro d'illustration	Description	Numéro de pièce
1	TrueDRY avec déshumidistat manuel H8908 et régulateur de ventilation automatique W8150	DH65A1007
2	TrueDRY et régulateur numérique TrueIAQ	DH65DG115
3	TrueDRY et thermostat VisionPRO IAQ	DH65A1015
4	Thermostat Vision PRO IAQ	YTH9421C1010
5	Régulateur numérique TrueIAQ	DG115EZIAQ
6	Déshumidistat manuel H8908D	H8908DSPST
7	Régulateur de ventilation automatique	W8150A1001
8	Registre de ventilation motorisé	EARD 6
9	Filtre à air MERV 1	50033205-009
10	Collier – 8 po quincaillerie comprise.	50033205-008
	Ensemble moteur et ventilateur	50033205-004
	Compresseur, Carlyle	50033204-001
	Relais de ventilateur, unipol. unidir., 24 V c.a. 11 A	50033205-005
	Transformateur, 120/24 V c.a., 40 VA	50033205-007
	Condenseur, évaporateur, crépine et tube capillaire	50033205-006
	Relais de compresseur, unipol. unidir., 24 V c.a., 30 A	50033205-002
	Dispositif de protection du compresseur contre les surcharges	50033205-001
	Condensateur de marche pour compresseur, 35 uF	50033205-003
	Relais bipol. bidir.	R8222D1014



M27336

69-2089EFS_D.indd 28 9/22/2008 10:02:57 AM

Garantie limitée de cinq ans

Honeywell garantit ce produit contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

(i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté; ou

(ii) s'adresser au Service à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502. Les Services à la clientèle détermineront alors si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN1 0-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE CINQ ANS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1-800-468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/ Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Toronto (Ontario) M1V 4Z9

69-2089EFS_D.indd 29 9/22/2008 10:02:57 AM

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9

http://yourhome.honeywell.com

Honeywell

® Marque de commence enregistrée aux États-Unis
© 2008 Honeywell International Inc.
69-2089EFS—08 M.S. Rev. 09-08

Imprimé en Chine

69-2089EFS_D.indd 30 9/22/2008 10:02:57 AM

Honeywell

TrueDRY DH65

Sistema de deshumidificación

GUÍA DE INSTALACIÓN PROFESIONAL

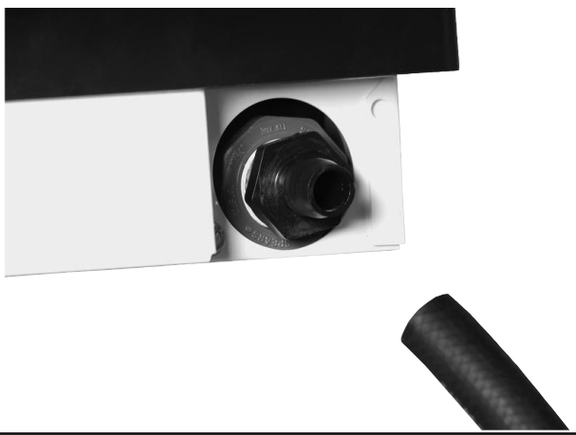
1 Ensamble



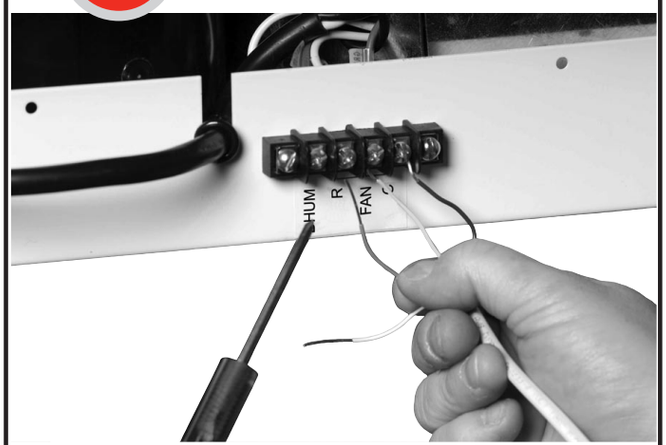
2 Conductos



3 Plomería



4 Cables



Debe ser instalado por un técnico capacitado y experimentado

Lea detenidamente estas instrucciones. Si no se siguen estas instrucciones, se puede dañar el producto o provocar una situación peligrosa.

Índice

Acerca de su nuevo deshumidificador

Mantenimiento de la humedad ideal 33
Configuración de los controles 34
Especificaciones 35

Instalación

Lista de herramientas y materiales 36
Elección del lugar 37
Conductos 37
Plomería 38
Descripciones de las terminales 38
Cableado 39
Revisión 40

Mantenimiento

Limpieza 41
Solución de problemas 43
Lista de piezas 44
Garantía 45

- No instale el terminal de escape del TrueDRY DH65 sin tubería.
- El TrueDRY DH65 está diseñado para ser instalado en interiores en un espacio protegido de la lluvia y de inundaciones.
- Instale la unidad de manera tal que quede espacio suficiente para acceder al panel frontal para realizar el mantenimiento y el servicio técnico.
- Evite que el aire de descarga se dirija en dirección a las personas o sobre el agua de áreas de piscinas.
- Si se lo utiliza cerca de una piscina o bañera de hidromasaje, asegúrese de que la unidad no corra el riesgo de caer en el agua ni de recibir salpicaduras; también asegúrese de que esté enchufada a un tomacorriente con interruptor de falla a tierra (IFT).
- Para garantizar un funcionamiento silencioso, no coloque el dispositivo directamente sobre los soportes estructurales de la casa.
- Si la unidad se instala sobre una zona habitable o sobre una zona en la que una pérdida de agua podría ocasionar daños, se debe colocar una bandeja de desagüe debajo de la unidad.

¿Necesita ayuda?

Para obtener ayuda sobre este producto, visite **http://yourhome.honeywell.com**
o llame de manera gratuita al Servicio al cliente de Honeywell al **1-800-468-1502**

Lea y guarde estas instrucciones.

® Marca registrada de los EE. UU.
Copyright © 2008 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

69-2089EFS_D.indd 32 9/22/2008 10:02:58 AM

Acerca del deshumidificador TrueDRY DH65

Debido a su alto rendimiento y eficacia, el TrueDRY DH65 de Honeywell garantiza que la casa se mantenga a niveles de humedad adecuados.



Beneficios

- Elimina hasta 65 pintas (31 l) de agua del aire interior.
- El control de humedad empotrado no necesita un cableado adicional hacia un control externo. ¡Solo enchúfelo y listo! También se encuentran disponibles diferentes opciones de control externo para el control entubado central.
- Brinda información sobre el funcionamiento y el mantenimiento a través de una interfaz intuitiva con luz LED incorporada.

Mantenimiento de la humedad ideal

Los puntos de rocío y la humedad relativa (HR) influyen en la manera en que su cuerpo siente el calor. Los niveles más altos de humedad hacen que el aire se sienta mucho más caliente que la temperatura real. Si se lo mantiene correctamente, es posible que su equipo de enfriamiento no funcione demasiado porque el aire deshumidificado se siente más fresco en verano.

CÓMO SE SIENTE EL AIRE

CUÁN CALIENTE SE SIENTE EL AIRE DEBIDO A LA COMBINACIÓN DE CALOR Y HUMEDAD. EJEMPLO: SI EL AIRE ESTÁ A 90 ºF (32 ºC) CON UN 50% DE HR, ¡EL CUERPO HUMANO LO SIENTE COMO SI FUERAN 96 ºF (36 ºC)!

HUMEDAD RELATIVA (PORCENTAJE)

TEMPERATURA DEL AIRE (GRADOS FAHRENHEIT)	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
100	91	93	95	97	99	101	104	107	110	115	120	126	132	138	144						
95	87	88	90	91	93	94	96	98	101	104	107	110	114	118	124	130	136				
90	83	84	85	86	87	88	90	91	93	95	96	98	100	102	106	109	113	117	122		
85	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	93	95	97	99	102	105	108
80	73	74	75	76	77	77	78	79	79	80	81	81	82	83	85	86	86	87	88	89	91
75	69	69	70	71	72	72	73	73	74	74	75	75	76	76	77	77	78	78	79	79	80
70	64	64	65	65	66	66	67	67	68	68	69	69	70	70	70	71	71	71	71	71	72

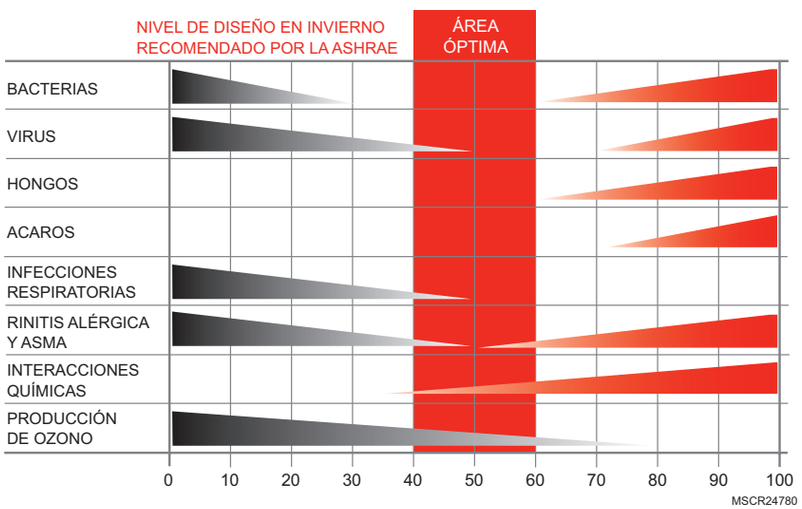
PELIGRO EXTREMO
PELIGRO
PRECAUCIÓN EXTREMA
PRECAUCIÓN

FUENTE: EL ÍNDICE DE TEMPERATURA Y HUMEDAD LO DEDUJO R.G. STEADMAN, REVISTA JOURNAL OF APPLIED METEOROLOGY, JULIO DE 1979.

MS27328

Según lo definen los expertos de la industria*, la humedad ideal es la que se encuentra entre el 40 y el 60%, en base a un promedio anual. Cuando la humedad interior es mayor al 60%, la casa está mucho más propensa al crecimiento de moho y hongos. El TrueDRY DH65 protege la casa del exceso de humedad durante todo el año.

**Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society of Heating, Refrigerating and Air Conditioning Engineers, ASHRAE).*



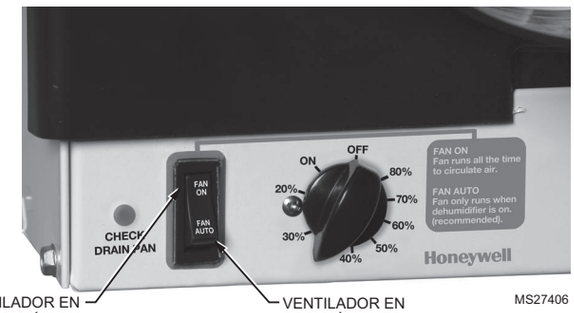
MSCR24780

69-2089EFS_D.indd 33 9/22/2008 10:03:00 AM

Configuración de los controles

OPCIONES DEL VENTILADOR: utilice el interruptor de palanca incorporado para elegir que el aire circule constantemente o solo cuando el compresor de deshumidificación esté encendido. Si se desea tener control externo del ventilador, el interruptor incorporado deberá colocarse en la posición Fan Auto.

CONTROL DE HUMEDAD EMPOTRADO: un humidistato intuitivo para "configurar y olvidarse" está incorporado en el TrueDRY DH65 para configurar el nivel correcto de humedad en el dispositivo. También se encuentra disponible el cableado del control externo opcional. Si se utiliza un deshumidistato externo, el control de deshumidificación incorporado deberá colocarse en la posición Off.



BANDEJA DE DESAGÜE DE CONTROL: las luces rojas se encienden para indicar que la reserva de agua activó el flotador interno.

Tabla 1. Configuraciones de humedad.

Temperatura exterior		Configuración de humedad
Más de 100 °F	Más de 38 °C	20%
90 °F	32 °C	25%
85 °F	29 °C	30%
80 °F	27 °C	35%
75 °F	24 °C	40%
70 °F	21 °C	50%

Debido al tamaño, la forma, el hermetismo de la construcción y los materiales únicos, es posible que cada casa necesite niveles levemente más altos o más bajos de humedad que los especificados en la Tabla 1. Estas variables juegan un papel activo en la manera en que la humedad interior varía. Utilice la Tabla 1 como punto de referencia, pero ajuste los niveles según su comodidad.

El TrueDRY DH65 se combina con uno de los siguientes controles externos:



Sistema de confort total VisionPRO IAQ (YTH9421C1010)

- Controla la calefacción/refrigeración y la deshumidificación.
- Sensor incluido para visualizar la temperatura exterior.
- Interfaz intuitiva del usuario para una fácil programación de la temperatura por siete días.
- Pantalla digital con luz de fondo fácil de leer.
- Recordatorios de mantenimiento y de servicio técnico.
- Controla otros equipos que miden la calidad del aire interior cuando usted está listo.



Control digital TrueIAQ (DG115EZIAQ)

- Los ajustes automáticos mantienen la humedad ideal.
- Sensor para visualizar la temperatura y la humedad exterior.
- Muestra la humedad real y las configuraciones deseadas de humedad.
- La programación avanzada de la ventilación cuenta con apagado en condiciones extremas y para economizar.
- Recordatorios de mantenimiento y de servicio técnico
- Controla otros equipos que miden la calidad del aire interior cuando usted está listo.



Deshumidistato manual (H8908DSPST) y controles automáticos de ventilación (W8150A1000)

- Control manual de humedad con configuraciones intuitivas y cómodas.
- Gráfico de humedad integrada para un control preciso en condiciones exteriores cambiantes.
- Control automático de ventilación W8150 conforme al código industrial de la ASHRAE o para un funcionamiento continuo.

69-2089EFS_D.indd 34 9/22/2008 10:03:01 AM

Especificaciones

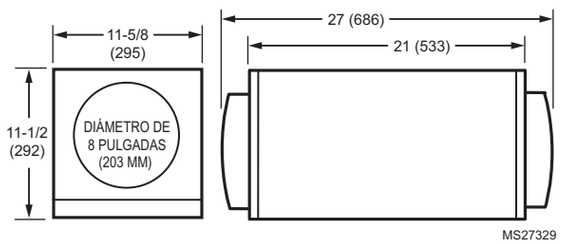
Instale TrueDRY DH65 de acuerdo con las normativas nacionales de electricidad.

Temperatura de bulbo seco	Temperatura de bulbo húmedo	Humedad de entrada	Capacidad (pintas [l]/día)
80 °F (27 °C)	70 °F (21 °C)	60% de HR	65 pintas (30,8 l)
70 °F (21 °C)	61 °F (16 °C)	60% de HR	42 pintas (19,9 l)
60 °F (16 °C)	52 °F (11 °C)	60% de HR	21 pintas (9,9 l)

Tamaño de la casa (pies [metros] cuadrados)	Capacidad del deshumidificador necesaria para mantener la HR* interior deseada		
	60% de HR interior (pintas [l]/día)	50% de HR interior (pintas [l]/día)	40% de HR interior (pintas [l]/día)
2080 pies² (193,2 m²)	49 a 54 pintas (23,2 a 25,6 l)	55 a 58 pintas (26 a 27,4 l)	71 a 78 pintas (33,6 a 36,9 l)
2600 pies² (241,5 m²)	61 a 68 pintas (28,9 a 32,2 l)	65 a 72 pintas (30,8 a 34,1 l)	90 a 97 pintas (42,6 a 45,9 l)
3120 pies² (289,9 m²)	75 a 82 pintas (35,5 a 38,8 l)	79 a 86 pintas (37,4 a 40,7 l)	95 a 110 pintas (45 a 52 l)

* En base a climas extremos donde la humedad exterior es del 70 al 90% de HR. En el caso de climas menos extremos, las casas más grandes pueden aclimatarse correctamente con menos capacidad. Es posible que los requisitos reales varíen.

Dimensiones:



Peso del producto: 55 libras (24,9 kg)
Peso de embarque: 65 libras (29,5 kg)
Dimensiones de embarque: 16 pulgadas (40,6 cm) de alto x 15 pulgadas (38,1 cm) de ancho x 31 pulgadas (78,7 cm) de largo
Filtro: valor de eficiencia mínima informado de 11, 9 pulgadas (30,2 cm) de alto x 11 pulgadas (27,9 cm) de ancho x 1 pulgada (2,5 cm) de profundidad
Conexión del desagüe: conexión hembra con rosca NPT de ¾ pulgada (1,9 cm) con conexión macho incorporada de ¾ pulgada (1,9 cm).
Conexiones del conducto: entrada y salida redonda de 8 pulgadas (20,3 cm). Plástico ABS, apto para la conexión a conductos rígidos o flexibles con tornillos para lámina de metal y/o cinta adhesiva.
Gabinete: acero galvanizado calibre 20, pintado con pintura en polvo.
Aislamiento: valor R 1
Compresor: rotativo
Refrigerante: R22, 1,0 onza (29,6 ml)
Rango de temperatura de funcionamiento (afuera del gabinete): 56 ºF a 95 ºF (13 ºC a 35 ºC)
Rango de humedad de funcionamiento: 0 a 99% de HR

Flujo de aire versus presión estática externa (0 a 1 pulgada [0 a 25,4 mm] de presión de agua) con anillos incorporados

0 pulgadas (0 mm)	160 PCM
0,2 pulgadas (5,1 mm)	140 PCM
0,4 pulgadas (10,2 mm)	120 PCM
0,6 pulgadas (15,2 mm)	100 PCM

Calificaciones de entrada

- Voltaje de entrada: 120 VCA, 60 Hz nominal
- Corriente de entrada: 5,5 amperios

Calificaciones de salida

- **Transformador de energía para las terminales R/C:** 24 VCA, 0,85 A
- **Rendimiento energético:** 2,02 litros por kilovatio-hora (KWH)

Normas y requisitos del organismo encargado de la aprobación

ETL Probado según la norma UL de 474 para deshumidificadores entubados.

69-2089EFS_D.indd 35 9/22/2008 10:03:02 AM

Lista de verificación para la instalación

Herramientas necesarias

- Impulsor de cabeza hexagonal de 3/8 pulgadas
- Taladro o herramienta cortante para conductos
- Alicates o cortadores de cables
- Destornillador estándar
- Cinta para embalar
- Conducto redondo de 8 pulgadas (20,3 cm) y collar de arranque
- Cable de termostato calibre 18 a 22, de 5 bandas
- Línea de desagüe de ½ pulgada (1,3 cm) de diámetro (8 pies [2,4 m])
- Abrazaderas de desagüe de ½ pulgada (1,3 cm) (2)

Materiales suministrados

- Tornillos para lámina de metal (9)
- Anillos para conductos de plástico de 8 pulgadas (20,3 cm) (2)

Opciones:

- Trampa en P para desagüe de ½ pulgada (1,3 cm) (es posible que el código local la exija)
- Control de humedad externo (se incluye solo uno)
  - Deshumidistato manual (H8908DSPST), ventilación automática (W8150A1000)
  - TrueIAQ (DG115EZIAQ)
  - VisionPRO IAQ (YTH9421C1010)



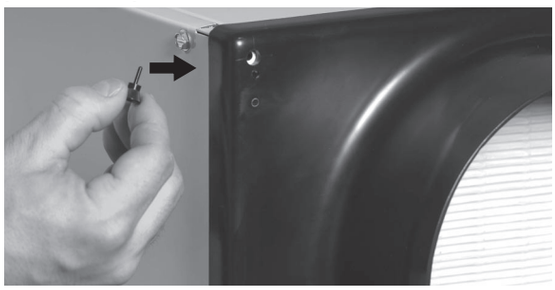
ADVERTENCIA: la instalación la debe realizar un técnico de reparación calificado y debe cumplir con los códigos locales. Retire la fuente de energía del dispositivo antes de instalar o reparar el dispositivo. Si no conecta el dispositivo según estas instrucciones, el dispositivo o los controles se pueden dañar.

ADVERTENCIA: Si el ventilador interno queda expuesto puede causar lesiones. Es necesario colocar conductos en el terminal de escape.

69-2089EFS_D.indd 36 9/22/2008 10:03:03 AM

Realice la instalación según sus necesidades

Se recomienda utilizar un conducto flexible al conectar los anillos del TrueDRY DH65 para reducir el ruido producido por la vibración.



M27405

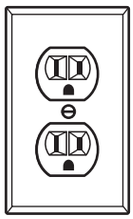
Tamaño del conducto: utilice un diámetro redondo de 8 pulgadas (20,3 cm) como mínimo para los conductos que tengan un largo de hasta 25 pies (7,6 m). Se necesita un mínimo de 10 pulgadas (25,4 cm) para aquellos que tengan un largo de más de 25 pies (7,6 m). Las ramas de los conductos de la entrada/salida principal deben ser redondas, de 8 pulgadas (20,3 cm) como mínimo para 2 a 3 ramas y de 8 pulgadas (20,3 cm) o más para 4 o más ramas.

Áreas aisladas: para lograr una deshumidificación efectiva, es posible que se necesiten conductos para las áreas aisladas o con flujo de aire estancado.

ADVERTENCIA: Si el ventilador interno queda expuesto puede causar lesiones. Es necesario colocar conductos en el terminal de escape.

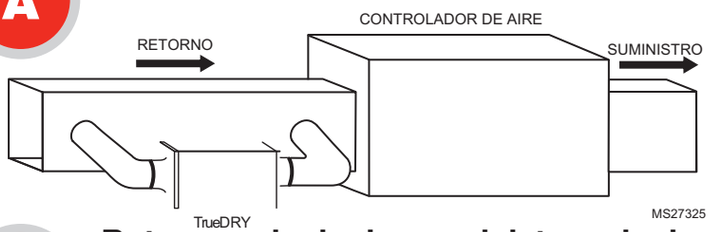
Requisitos eléctricos:

salida de 115 VCA. Se recomienda un interruptor de falla a tierra (IFT).



M24745

A Retorno principal a retorno principal

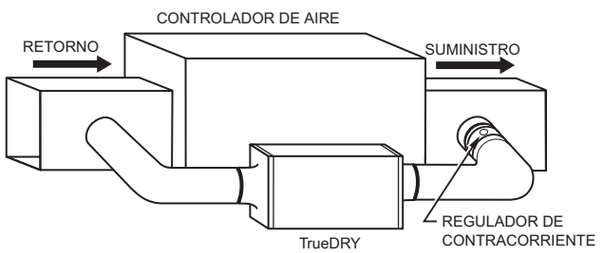


MS27325

Ideal cuando…

- El TrueDRY DH65 funciona con CA.
- Es preferible minimizar el aumento de la temperatura del aire de descarga (discharge air temperature, DAT).
- El espacio así lo requiere.

B Retorno principal a suministro principal

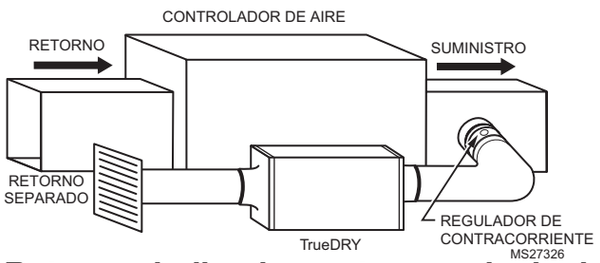


MS27324

Ideal cuando…

- El TrueDRY DH65 funciona con CA opuesta. El funcionamiento con CA exige el uso de un regulador en el puerto de salida para minimizar la contracorriente cuando hay CA pero el TrueDRY DH65 no está encendido.
- Se prefiere minimizar el incremento de la DAT.
- El espacio así lo requiere.

C Retorno especial a suministro principal

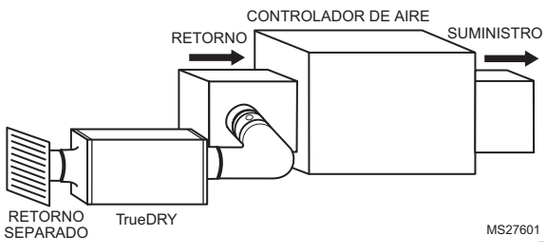


MS27326

Ideal cuando…

- Se seca un área específica de la casa.
- El funcionamiento con CA exige el uso de un regulador de contracorriente en el puerto de salida para minimizar la contracorriente cuando hay CA pero el TrueDRY DH65 no está encendido.
- Se prefiere minimizar el incremento de la DAT.

D Retorno dedicado a retorno principal

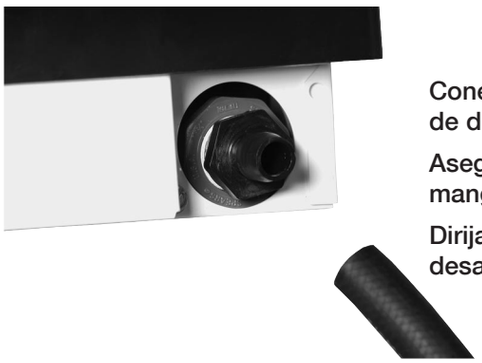


MS27601

Ideal cuando…

- Se seca un área específica acondicionada o sin acondicionar, tal como el ático, el sótano o el espacio debajo del suelo.
- Trabajando con funcionamiento A/C.
- Se prefiere minimizar la DAT.

Plomería



Conecte un tubo de desagüe de ½ pulgada (1,3 cm) a la salida de desagüe con conexión macho.

Asegure el tubo de desagüe al conector con la abrazadera de la manguera.

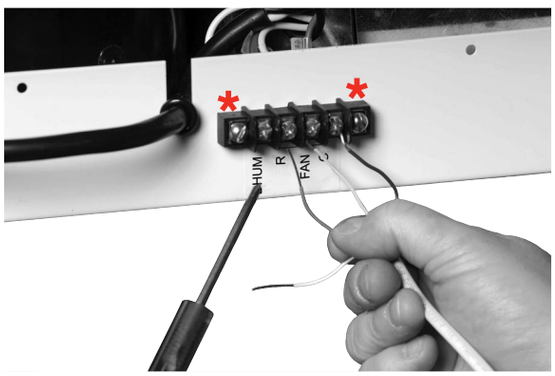
Dirija la manguera de desagüe siempre hacia abajo y hacia un desagüe aprobado o a una bomba de condensado.

Descripción de las terminales

PRECAUCIÓN: peligro de bajo voltaje.
Puede dañar el equipo.
Desconecte el equipo de calefacción, ventilación y aire acondicionado antes de comenzar la instalación.

En el extremo de la salida del TrueDRY se encuentra ubicada una terminal para cableado con cuatro bloques.

* **Nota:** los tornillos externos aseguran el bloque al TrueDRY DH65. No son para realizar el cableado.

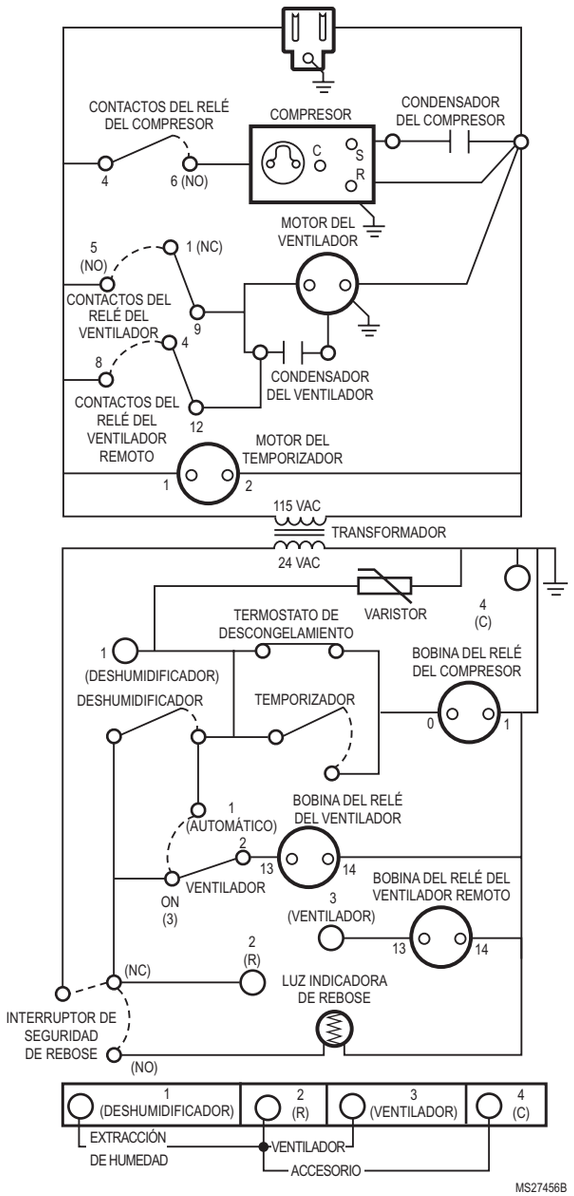


DHUM: (deshumidificador): funcionamiento del compresor y del ventilador para la deshumidificación.

R: (compresor): común de 24 V.

FAN: (ventilador): activación del ventilador únicamente para ventilación.

C: (externo): control accesorio externo (regulador motorizado, deshumidistato).

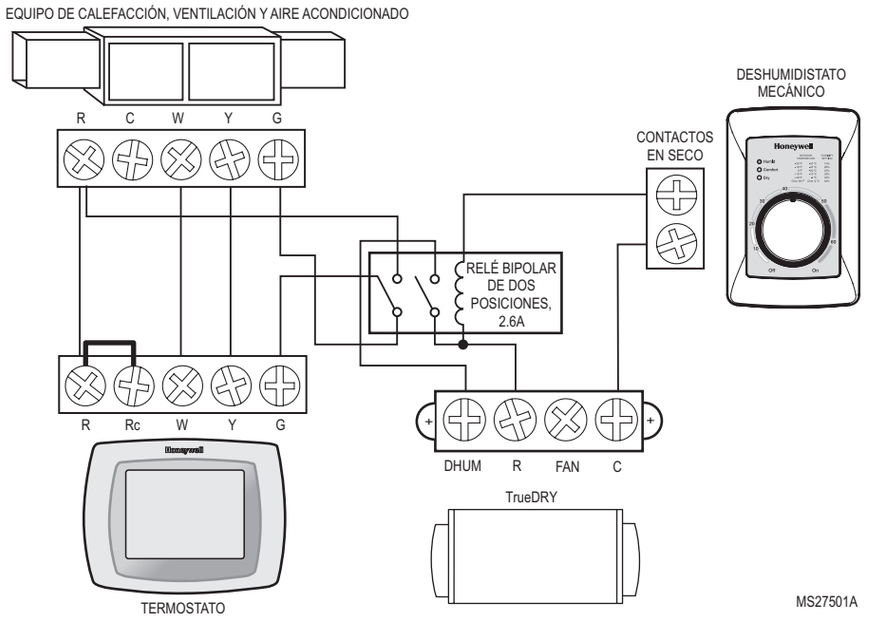


69-2089EFS_D.indd 38 9/22/2008 10:03:08 AM

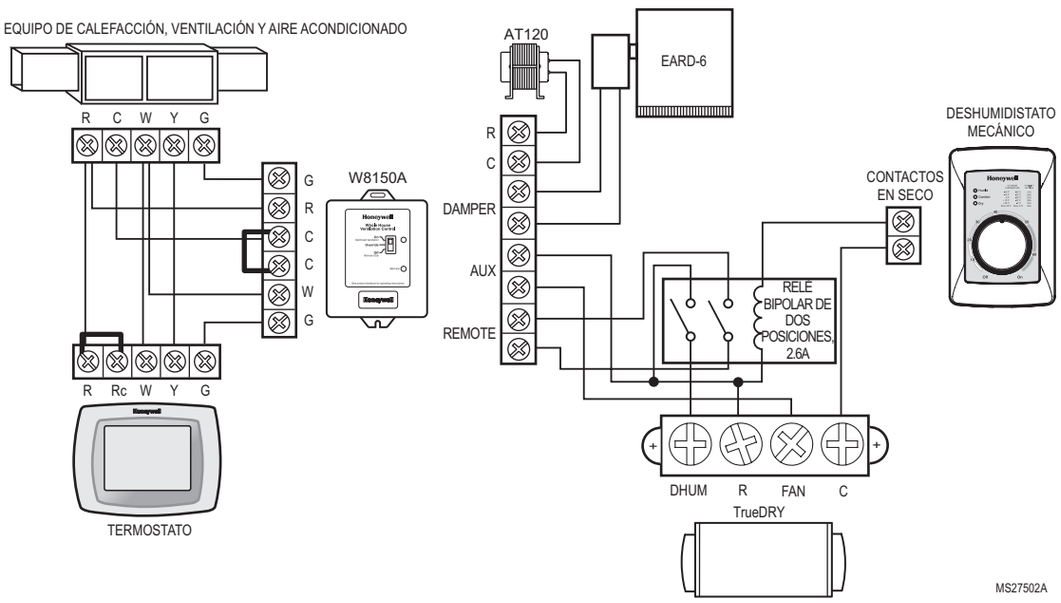
Cableado

Conecte el TrueDRY DH65 según el diagrama que se aplique al funcionamiento que usted desee.

Siga este diagrama para el funcionamiento entubado con un control de humedad externo.



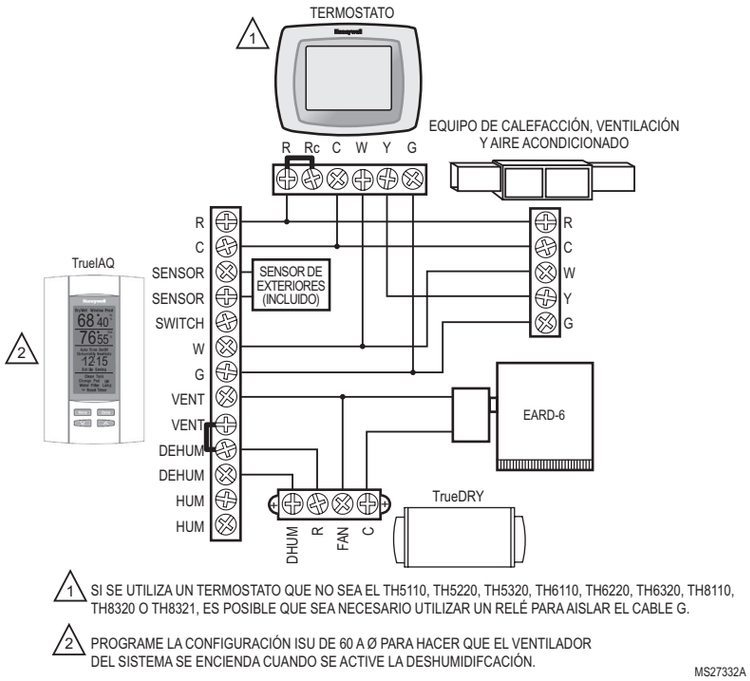
En el caso del funcionamiento entubado con control de humedad externa y de ventilación, siga el siguiente diagrama.



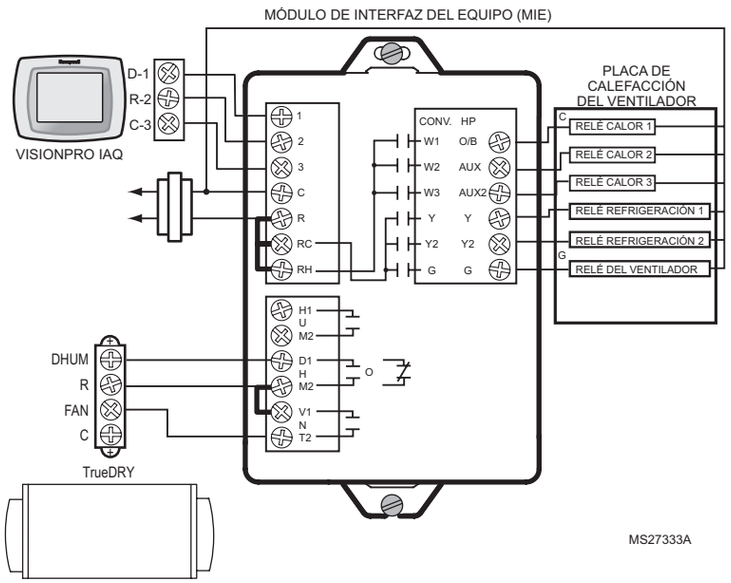
69-2089EFS_D.indd 39 9/22/2008 10:03:10 AM

Cableado

Siga este diagrama si utiliza el TrueDRY DH65 con un deshumidistato eléctrico, tal como el TrueIAQ (DG115EZIAQ).



Siga este diagrama si utiliza el TrueDRY DH65 con el VisionPRO IAQ.



Revisión

Conecte la energía al TrueDRY DH65. Coloque el control de humedad a un nivel bajo del % de HR para comenzar con la demanda de humedad. Confirme que el compresor y el ventilador del TrueDRY DH65 estén encendidos. El soplador de calefacción también se encenderá para hacer circular el aire. Esto puede demorar hasta dos minutos. Asegúrese de bajarlo (o apagarlo) una vez que haya completado la revisión. Cuando se apaga el control de humedad, se apaga el TrueDRY DH65.

69-2089EFS_D.indd 40 9/22/2008 10:03:13 AM

Limpieza

Se debe realizar el mantenimiento anualmente para garantizar que el TrueDRY funcione en su máxima eficiencia.

1 Desenchufe el TrueDRY DH65 antes de comenzar el mantenimiento. Retire los tornillos de mariposa (4 por anillo) y deslice los anillos hacia afuera.

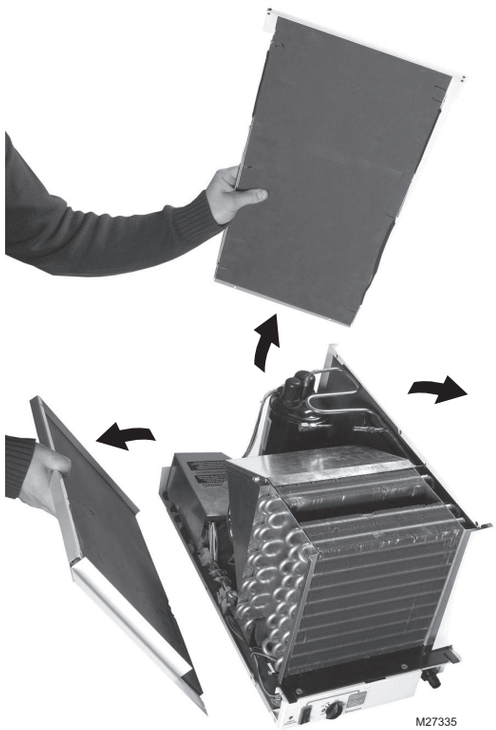


M27334

2 Agarre la lengüeta del filtro ubicada en la parte inferior y retire el filtro. Reemplace con un filtro nuevo.

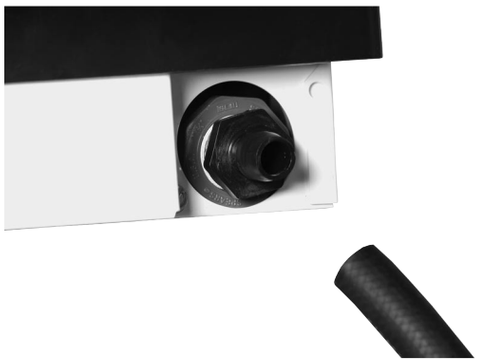


3 Con un impulsor de cabeza hexagonal de ½ pulgada (1,3 cm) o con un destornillador estándar, retire los ocho tornillos que se encuentran a ambos lados del TrueDRY DH65. Se pueden retirar los paneles laterales y superiores. Con un paño húmedo, limpie el exceso de polvo y los desechos del soplador, de las bobinas refrigerantes y de las bobinas del compresor. Al finalizar, vuelva a colocar los paneles y los anillos.



M27335

4 Verifique la conexión del desagüe y la línea de desagüe para asegurarse de que no tengan desechos ni sedimentos. Después de realizar el mantenimiento en las líneas de desagüe, asegúrese de que todas las conexiones de la manguera estén aseguradas.

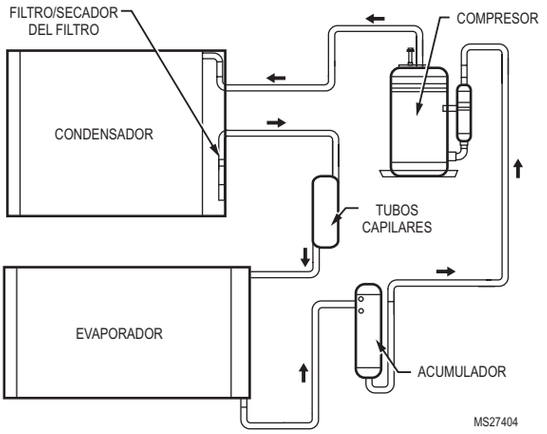


5 Al finalizar el mantenimiento, realice una demanda de deshumidificación y verifique que el compresor y el ventilador se activen. Si utiliza los controles digitales del VisionPRO IAQ o del TrueIAQ, vuelva a configurar los recordatorios de mantenimiento.

69-2089EFS_D.indd 41 9/22/2008 10:03:14 AM

Descripción técnica

El TrueDRY DH65 utiliza un sistema de refrigeración, similar al utilizado en los aires acondicionados, que elimina el calor y la humedad del aire entrante y agrega calor al aire que se descarga. El gas refrigerante caliente de alta presión se dirige desde el compresor hasta la bobina del condensador. Al darle calor al aire que está por salir de la unidad, el refrigerante se enfría y condensa. El líquido refrigerante pasa a través del filtro y de los tubos capilares, lo que hace que la presión refrigerante y la temperatura desciendan. Luego ingresa en la bobina del evaporador donde absorbe el calor del aire entrante y se evapora. El evaporador funciona en un estado inundado, es decir, durante el funcionamiento normal, todos los tubos del evaporador tienen líquido refrigerante. El evaporador inundado debe mantener la presión y la temperatura casi constantes en toda la bobina, desde la entrada hasta la salida.



Solución de problemas

PRECAUCIÓN: la realización de la reparación del TrueDRY DH65 con el sistema refrigerante de alta presión y el circuito de alto voltaje significa un riesgo para la salud y puede provocar la muerte, lesiones corporales graves y/o daños a la propiedad. La reparación la debe realizar únicamente un técnico de reparación calificado.

Problema	Pasos recomendados para solucionar problemas
No hay deshumidificación, no funciona ni el ventilador ni el compresor con el interruptor del ventilador y el temporizador de ventilación en la posición OFF (apagado).	1. La unidad está desenchufada o no hay suministro de energía al tomacorriente. 2. La configuración del control de humedad es demasiada alta o el control de humedad está defectuoso. 3. La conexión está suelta en el cableado interno o de control. 4. El relé del compresor está defectuoso. 5. El transformador del control está defectuoso. 6. El control de baja presión está abierto. 7. El interruptor de seguridad de la bomba de condensado opcional está abierto.
No hay deshumidificación, el compresor no funciona, pero el ventilador funciona cuando hay una demanda de deshumidificación y el control de ventilación está en la posición OFF (apagado).	1. El condensador de funcionamiento del compresor está defectuoso. 2. La conexión en el circuito del compresor es inadecuada. 3. La sobrecarga del compresor está defectuosa. 4. El compresor está defectuoso. 5. El termostato de descongelamiento está abierto. 6. El interruptor de seguridad de la bomba de condensado opcional está abierto.
El ventilador funciona cuando hay una demanda de deshumidificación y el control de ventilación está en la posición OFF (apagado), pero el compresor se prende y apaga con demasiada frecuencia.	1 La temperatura ambiente y/o la humedad bajas hacen que la unidad comience el ciclo a través del modo de descongelamiento. 2. La sobrecarga del compresor está defectuosa. 3. El compresor está defectuoso. 4. El termostato de descongelamiento está defectuoso. 5. El o los filtros de aire están sucios o el flujo de aire es limitado. 6. La carga de refrigerante es baja, lo que provoca que el control de descongelamiento comience el ciclo. 7. La conexión en el circuito del compresor es inadecuada. El ventilador no funciona, independientemente de la posición en la que se encuentre el interruptor.

69-2089EFS_D.indd 42 9/22/2008 10:03:15 AM

Solución de problemas

Problema	Pasos recomendados para solucionar problemas
El ventilador no funciona con la ventilación activada. El compresor funciona poco tiempo, pero se prende y apaga con el control de humedad en la posición ON (encendido).	1. La conexión en el circuito del ventilador está suelta. 2. El ventilador no gira debido a una obstrucción. 3. El ventilador está defectuoso. 4. El relé del ventilador está defectuoso. 5. El condensador del ventilador está defectuoso.
La bobina del evaporador se escarcha constantemente, la capacidad de deshumidificación es baja.	1. El termostato de descongelamiento está suelto o defectuoso. 2. La carga de refrigerante es baja. 3. El o los filtros de aire están sucios o el flujo de aire es limitado.
La unidad no proporciona ventilación.	1. Verifique las conexiones del cable del control (también controle las conexiones del regulador de aire fresco). 2. El regulador de aire fresco está defectuoso. 3. La entrada de aire está sucia. Limpie la cubierta externa de la entrada de aire.
La unidad elimina un poco de agua, pero no tanto como se esperaba.	1. La temperatura ambiente y/o la humedad descendieron. 2. El medidor de humedad o el termómetro que se utilizan están descalibrados. 3. La unidad ingresó al ciclo de descongelamiento. 4. El filtro de aire está sucio. 5. El termostato de descongelamiento está defectuoso. 6. La carga de refrigerante es baja. 7. Filtración de aire debido a una cubierta suelta o por filtraciones en los conductos. 8. El compresor está defectuoso. 9. Los conductos están restringidos. 10. El interruptor de seguridad de la bomba de condensado opcional está abierto.
Prueba de la unidad para determinar el problema:	1. Desconecte las conexiones de cableado del control de campo de la unidad principal. 2. Conecte entre sí los cables flexibles de conexión amarillo y verde de la unidad principal; debería funcionar el ventilador del propulsor solamente. Desconecte los cables. 3. Conecte entre sí los cables flexibles de conexión amarillo y azul de la unidad principal; deberían funcionar el compresor y el ventilador del propulsor. 4. Si estas pruebas funcionan, la unidad principal funciona correctamente. A continuación debería verificar el panel de control y el cableado del control de campo para comprobar si hay problemas. 5. Retire el panel de control de la caja de montaje y desconéctelo del cableado de control de campo instalado. Conecte los cables azul, amarillo y verde del panel de control directamente a los cables flexibles de conexión de color de la unidad principal. ¡Deje los cables violeta, blanco y rojo desconectados! 6. Encienda el interruptor del ventilador; el ventilador del propulsor debería funcionar. Apague el interruptor del ventilador. 7. Encienda el control de humedad; el compresor y el ventilador del propulsor deberían funcionar. 8. Si estas pruebas funcionan, es muy probable que el problema se encuentre en el cableado del control de campo.

Carga del refrigerante

Si se pierde la carga del refrigerante durante la reparación o debido a una filtración, se debe realizar una carga nueva, pesándola con precisión. Si queda algo de la carga vieja en el sistema, se la debe recuperar antes de pesar la carga nueva. Consulte la placa de identificación de la unidad para saber el peso correcto de carga y el tipo de refrigerante.

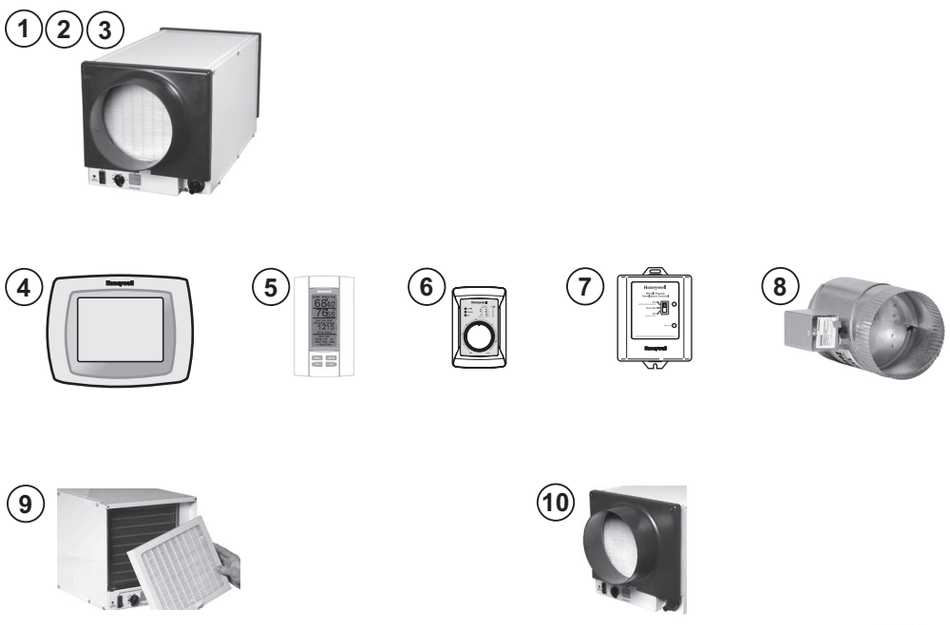
Reemplazo del compresor/condensador

Este compresor cuenta con una sobrecarga externa de dos terminales y con un condensador de funcionamiento, pero no tiene un condensador o relé de arranque.

69-2089EFS_D.indd 43 9/22/2008 10:03:16 AM

Lista de piezas

Referencia de las figuras	Descripción	Número de pieza
1	TrueDRY con deshumidistato manual H8908 y control automático de ventilación W8150	DH65A1007
2	TrueDRY con control digital TrueIAQ	DH65DG115
3	TrueDRY con VisionPRO IAQ	DH65A1015
4	Control de confort total VisionPRO IAQ	YTH9421C1010
5	Control digital para la calidad del aire interior (CAI) del TrueIAQ	DG115EZIAQ
6	Deshumidistato manual H8908D	H8908DSPST
7	Control automático de ventilación	W8150A1001
8	Regulador motorizado de ventilación	EARD 6
9	Filtro de aire con valor de eficiencia mínima informado de 11	50033205-009
10	Anillo de 8 pulgadas (20,3 cm). Accesorios incluidos.	50033205-008
	Ensamble del ventilador y del motor del soplador	50033205-004
	Compresor, Carlyle	50033204-001
	Relé del ventilador, unipolar con dos posiciones, 24 VCA, 15 A	50033205-005
	Transformador, 120/24 VCA, 40 VA	50033205-007
	Ensamble del condensador, evaporador, filtro y tubo capilar	50033205-006
	Relé del compresor, unipolar con dos posiciones, 24 VCA, 30 A	50033205-002
	Sobrecarga del compresor	50033205-001
	Condensador de funcionamiento del compresor, 35 MFD	50033205-003
	Relé bipolar de dos posiciones	R8222D1014



M27336

69-2089EFS_D.indd 44 9/22/2008 10:03:16 AM

Garantía limitada de 5 años

Honeywell garantiza que este producto no tiene defectos en la mano de obra ni en los materiales en condiciones de uso y servicio normales durante un período de cinco (5) años desde la fecha de compra del consumidor. Si en cualquier momento durante el período de garantía se determina que el producto presenta defectos o mal funcionamiento, Honeywell reparará o reemplazará el producto (a elección de Honeywell).

Si el producto presenta defectos,
(i) devuélvalo, con la factura de venta o cualquier otro comprobante de compra, al lugar donde lo compró o
(ii) llame al Servicio al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. El Servicio al cliente decidirá si el producto debe ser devuelto a la siguiente dirección: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto de reemplazo.

Esta garantía no cubre los gastos de extracción ni de reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o el mal funcionamiento fueron causados por daños que se produjeron mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será la de reparar o reemplazar el producto dentro de los términos mencionados anteriormente. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA NI DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE RESULTE, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes por lo que esta limitación podría no aplicarse en su caso.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL REALIZA SOBRE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD CON UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A LOS CINCO AÑOS DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en relación a la duración de una garantía implícita, de manera tal que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted goce de otros derechos que varían de estado en estado.

Si tiene preguntas sobre esta garantía, escriba a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llame al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/ Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Toronto, Ontario M1V4Z9.

69-2089EFS_D.indd 45 9/22/2008 10:03:17 AM

Soluciones de control y automatización

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9

http://yourhome.honeywell.com

Honeywell

® Marca registrada de los EE. UU.
© 2008 Honeywell International Inc.
69-2089EFS—08 M.S. Rev. 09-08

Impreso en China

69-2089EFS_D.indd 46 9/22/2008 10:03:17 AM